

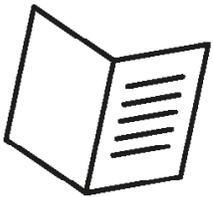
MANUEL D'UTILISATION

PARTIE 2

▶ REMORQUE BARAQUE DE CHANTIER

SÉRIE 5000

FR



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
D-86368 Gersthofen
Germany

Tél. + 49 821 24929-0 | info@humbaur.com
Fax + 49 821 249-100 | www.humbaur.com

Données relatives à la remorque :

Date de la première immatriculation _____

Poids total _____

Charge utile _____

Propriétaire 1

Nom _____

Adresse _____

Date (du - au) _____

Propriétaire 2

Nom _____

Adresse _____

Date (du - au) _____

Propriétaire 3

Nom _____

Adresse _____

Date (du - au) _____

Veillez conserver ce manuel d'utilisation spécifique partie 2 ainsi que le manuel d'utilisation général partie 1 à portée de main dans le véhicule tracteur !

N'oubliez pas de remettre la documentation complète au nouveau propriétaire de la remorque en cas de cession.

Consignes d'utilisation

PARTIE 2

Ce manuel d'utilisation « Remorques baraques de chantier / partie 2 » est destiné aux utilisateurs d'une remorque montée prête à l'emploi.

Il décrit les étapes détaillées relatives à la manipulation d'une remorque baraque de chantier et de ses accessoires spécifiques.

Il contient des informations complémentaires à propos de l'exploitation en toute sécurité, de l'entretien et du nettoyage, de la maintenance ainsi que du dépannage de la remorque.

PARTIE 1

Toutes les autres informations générales à propos des remorques jusqu'à 3,5 t figurent dans le manuel d'utilisation « Programme jusqu'à 3,5 t / partie 1 - Généralités ».

Vous trouverez le présent manuel d'utilisation de la remorque (partie 2) sur le site web www.humbaur.com, à la rubrique : **Téléchargements – Manuels d'utilisation.**



Consultez également les informations qui figurent dans les documents techniques des composants montés.

Obligations de l'exploitant

N'utilisez la remorque que si elle est en parfait état.



Veillez à respecter les instructions figurant dans le manuel d'utilisation durant toutes les phases de vie de la remorque et à porter les équipements de protection individuelle prescrits.

Mettez à disposition les consommables et les matières auxiliaires requis.

Index des mots-clés

Utilisez l'**Index des mots-clés** situé à la page 5 pour effectuer une recherche **ciblée**.

1 Sécurité

- à partir de la page **3**
- Informations en matière de sécurité
- Veuillez lire ce chapitre avant de rouler avec la remorque pour la première fois

2 Informations générales

- à partir de la page **5**
- Indications relatives à l'identification de la remorque

3 Exploitation

- à partir de la page **11**
- Mesures de sécurité à respecter en cas de séjour à l'intérieur de la remorque
- Répartition des charges / arrimage
- Rangement / stationnement

4 Châssis

- à partir de la page **19**
- Châssis
- Dispositifs d'appui

5 Structure

- à partir de la page **25**
- Utilisation de la structure
- Arrimage du chargement

6 Système électrique

- à partir de la page **33**
- Système d'éclairage
- Éclairage intérieur
- Alimentation électrique externe

7 Contrôle, entretien, maintenance

- à partir de la page **41**
- Préservation de la sécurité de fonctionnement
- Travaux de nettoyage, d'entretien nécessaires
- Maintenance régulière

8 Conseils en cas de dysfonctionnements

- à partir de la page **47**
- Auto-dépannage en cas de dysfonctionnements

A	
Accessoires en option	8
Aérateur de toit	30
Appareils électriques / alimentation électrique externe ..	16
B	
Boîtier de distribution / disjoncteur	36
Borne d'alimentation électrique 230 V	37
C	
Chapitre	
Conseils en cas de dysfonctionnements	47
Contrôle	41
Exploitation	11
Informations générales	5
Sécurité	3
Système électrique	33
Utilisation de la structure	25
Utilisation du châssis	19
Châssis	19
Coin salon fixe	32
Comportement à adopter en cas de dysfonctionnements	48
Conduite avec attelage	11
Conseils en cas de dysfonctionnements	47
Contact	
Adresse Humbaur GmbH	48
Partenaires du S.A.V. Humbaur	48
Service d'assistance technique	48
Service en charge des pièces de rechange	48
Contrôle de la roue/ des pneus	42
Contrôles et entretien	41
E	
Éclairage	
extérieur	34
intérieur	35
Équipement de série	7
Escalier (équipement standard)	22

Exploitation	11
F	
Fenêtre coulissante avec volet	27
Fenêtre coulissante latérale	31
Fente d'aération	29
I	
Informations générales	5
M	
Maintenance	
Contrôle de l'escalier	43
Contrôle des béquilles	42
Contrôle des dispositifs de fermeture des fenêtres	43
Contrôle du radiateur à air pulsé	44
Marchepied (en option)	24
Mots-clés	2
N	
Nettoyage	
Espace intérieur / sol	45
P	
Porte d'accès	26
Prises	38
Protection du frein à inertie	13
R	
Radiateur à air pulsé	39
Rangement de la remorque sur le chantier	4
Répartition de la charge / arrimage du chargement ..	14
S	
Sécurisation contre le déplacement	12
Sécurité	3
Durant l'exploitation	12
Stationnement	
de la remorque	12

Structure	25
Système électrique	33
T	
Transport d'une roue de secours	13
U	
Utilisation	
Châssis	19
Mauvais usage prévisible	4
Structure	25
Utilisation conforme	4
Utilisation de l'espace intérieur comme lieu de séjour	4
V	
Vue générale	6



1

Sécurité

Utilisation conforme

La remorque TP est spécialement conçue pour être utilisée comme baraque sur les chantiers.

Le personnel de chantier a la possibilité d'utiliser la remorque TP comme lieu de séjour pendant les pauses / réunions etc.

- Transport de marchandises solides sous forme d'unité, uniquement en cas d'arrimage correct de chargement par calage ou adhérence.

Mauvais usage prévisible

Tout usage sortant du cadre de l'utilisation de transport conforme aux instructions est considéré comme non conforme.

- Présence de personnes dans la remorque durant les déplacements.
- Utilisation de la remorque comme espace de vie.
- Se déplacer avec des fenêtres / portes non verrouillées.
- Réalisation de manœuvres avec des dispositifs de soutien déployés.
- Garer la remorque sur un sol irrégulier / meuble.

Rangement de la remorque sur un chantier



Fig. 1 Remorque déposée de manière stable

- 1 Béquilles (4 côtés)
- 2 Escalier



AVERTISSEMENT



Risque de basculement lorsque l'on pénètre à l'intérieur de la remorque !

La remorque à un essieu peut basculer vers l'avant / l'arrière lorsque l'on se trouve sur la surface de chargement - risque de chute !

- ▶ Avant de pénétrer dans la remorque, stabilisez-la sur ses 4 béquilles.
 - ▶ Veuillez éventuellement compenser les irrégularités du sol afin que la remorque soit parfaitement alignée.
 - ▶ Vérifiez que le sol soit suffisamment solide - positionnez éventuellement des supports solides entre le sol et les béquilles.
-
- ▶ Assurez-vous d'opter pour un emplacement sur lequel la remorque peut rester garée durablement.
 - ▶ Stationnez la remorque de manière stable et de manière à ce qu'elle n'engendre aucun risque.

Le personnel de chantier doit pouvoir pénétrer à l'intérieur et sortir de la remorque sans risque.

Utilisation de l'espace intérieur comme lieu de séjour

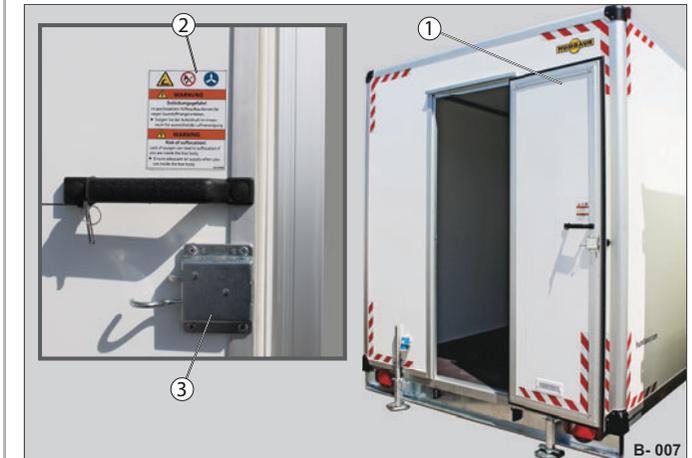


Fig. 2 Aérer la remorque

- 1 Porte d'accès
- 2 Autocollant d'avertissement
- 3 Serrure de battant, verrouillable



AVERTISSEMENT



Fumer dans la remorque ! Chauffer la remorque !

Les personnes peuvent s'évanouir en raison d'un manque d'oxygène / d'une chaleur excessive - risque d'étouffement !

- ▶ Lorsque vous vous trouvez à l'intérieur, veillez à ce que suffisamment d'air frais circule.
-
- ▶  Ne fumez pas dans l'espace intérieur. N'allumez aucun feu.
 - ▶ Avant de fermer la porte d'accès, veillez à ce qu'aucune personne / aucun animal ne se trouve à l'intérieur.
-
- ▶ Tenez compte de l'autocollant d'avertissement apposé sur la porte d'accès.
 - ▶ Aérez la remorque avant d'y séjourner et après y avoir séjourné.



2

Informations générales



Fig. 1 Vue générale de la remorque baraque de chantier

- 1 Volet
- 2 Fenêtre coulissante
- 3 Bandes de marquage (pour chantier)
- 4 Fente d'aération, à l'avant
- 5 Béquilles, avant
- 6 Béquilles, arrière
- 7 Prise d'alimentation électrique (230 V CA)
- 8 Porte d'accès (verrouillable)
- 9 Fente d'aération, arrière
- 10 Escalier, amovible

La remorque baraque de chantier est équipée en série d'une roue jockey au niveau du timon d'attelage en V, de quatre béquilles et d'une porte d'accès arrière verrouillable.

Les parois latérales se composent de panneaux sandwich (30 mm) recouverts d'acier.

La remorque baraque de chantier est également disponible en option avec un long timon d'attelage ou réglable en hauteur (roues positionnées à l'extérieur).

Elle peut également être équipée en option d'un support pour roue de secours et d'amortisseurs pour 100 km/h.

La remorque baraque de chantier est disponible dans quatre tailles différentes.

Modèle	Poids total max. (kg)	Charge utile (kg)
154222 - 24 PF30	1500	493
184222 - 24 PF30	1800	780
204222 - 24 PF30	2000	927
254222 - 24 PF30	2500	1427

Porte d'accès



Fig. 2 à l'arrière (verrouillable)

Escalier



Fig. 4 escamotable / se rangeant dans l'espace intérieur

Béquilles



Fig. 5 2 à l'avant, 2 à l'arrière

Revêtement de sol



Fig. 3 Sol (18 mm d'épaisseur) constitué de plaques de bois multicouches

Accessoires optionnels

- Fenêtres coulissantes latérales : droite / gauche
- Fenêtre avec volet, à l'avant
- Fente d'aération
- Aérateur de toit
- Escalier escamotable
- Plaque ondulée en alu
- Support pour roue de secours
- Amortisseurs pour 100 km/h
- Timon de traction HV
- Timon d'attelage de grande longueur
- Radiateur à air pulsé
- Prise de terre / Suisse
- Lampe au néon
- Éclairage intérieur
- Éclairage LED
- Coin salon fixe
- Paroi de séparation
- Anneaux d'arrimage encastrés 0,4 t / 0,2 t
- Barre d'ancrage et d'arrimage

Fenêtres coulissantes



Fig. 6 Fenêtres coulissantes latérales (droite / gauche)

Fentes d'aération



Fig. 7 Fentes d'aération à l'avant / à l'arrière

Fenêtre coulissante avec volet



Fig. 8 Fenêtre coulissante avec volet verrouillable (à l'avant)

Aérateur de toit



Fig. 9 Manipulable d'une seule main / avec moustiquaire

Marchepied



Fig. 10 pour porte d'accès latérale

Coin salon fixe

Fig. 12 Coin salon monté de manière fixe :
2 banquettes, 1 table d'env. 1700 mm d'épaisseur à l'avant, centrée

Anneaux d'arrimage (option)



Fig. 14 encastrés au sol (pièce de renforcement)

Plaque ondulée en alu



Fig. 11 au lieu d'un sol en bois

Anneaux d'arrimage (option)

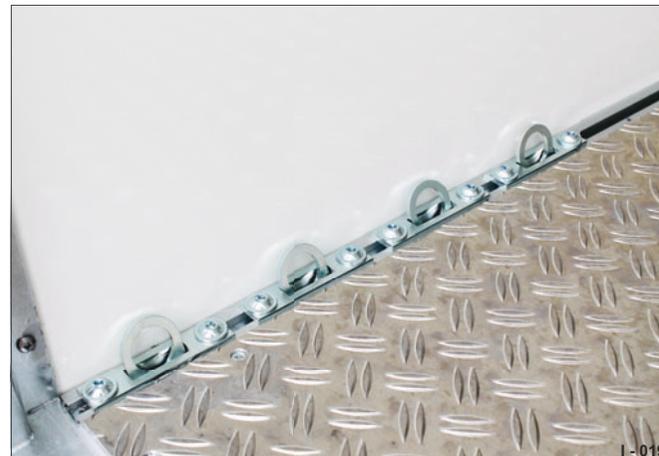


Fig. 13 intégrés à la barre de sol

Barre d'ancrage et d'arrimage



Fig. 15 sur la paroi latérale

Paroi de séparation (option)



Fig. 16 positionnement variable

Prises électriques doubles



Fig. 18 Prise de terre double / Suisse

Lampe au néon avec interrupteur

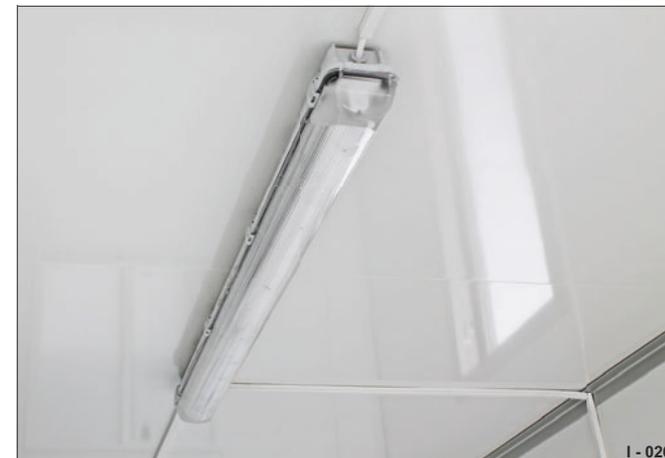


Fig. 20 Lampe au néon 230 V au plafond

Radiateur à air pulsé



Fig. 17 pour chauffer l'espace intérieur

Boîtier de distribution / prise d'alimentation

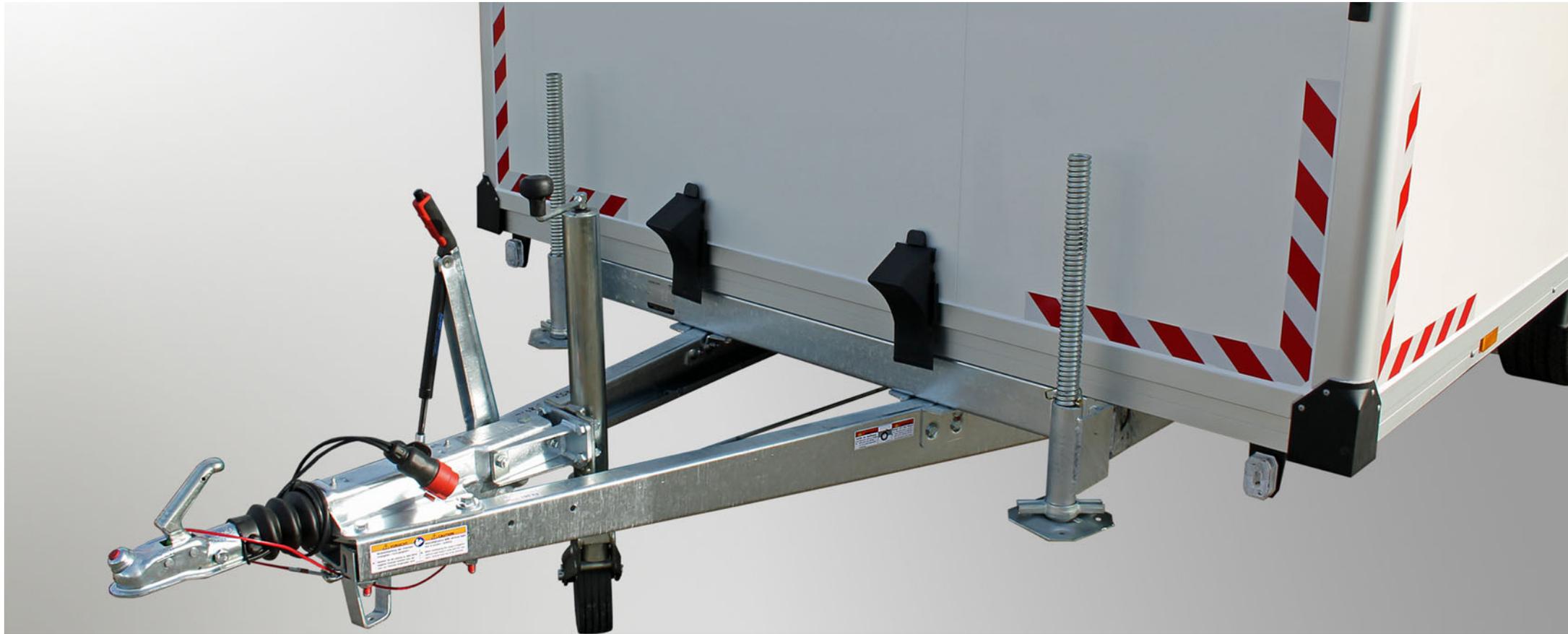


Fig. 19 Alimentation électrique 230 V

Éclairage intérieur



Fig. 21 Éclairage intérieur 12 V



3

Exploitation

Stationnement de la remorque



Fig. 1 Remorque baraque de chantier rangée

- 1 Frein à main
- 2 Roue jockey
- 3 Béquilles, avant
- 4 Cales
- 5 Béquilles, arrière
- 6 Escalier
- 7 Poignée de manœuvre



Pour toutes informations relatives à l'attelage / au dételage d'une remorque, se reporter aux modes d'emploi « Programme jusqu'à 3,5 t / partie 1 - Généralités » et « Fourgons partie 2 ».



Le remorque baraque de chantier doit être rangée à l'horizontale sur un sol plan / stable - pas en position inclinée / pas sur un terrain en pente / pas sur un sol meuble tel que du sable, des graviers.

Une remorque baraque de chantier vide peut être déplacée à l'aide de la poignée de manœuvre (Fig. 1 /7) située à l'avant.

Sécurisation de la remorque contre tout déplacement

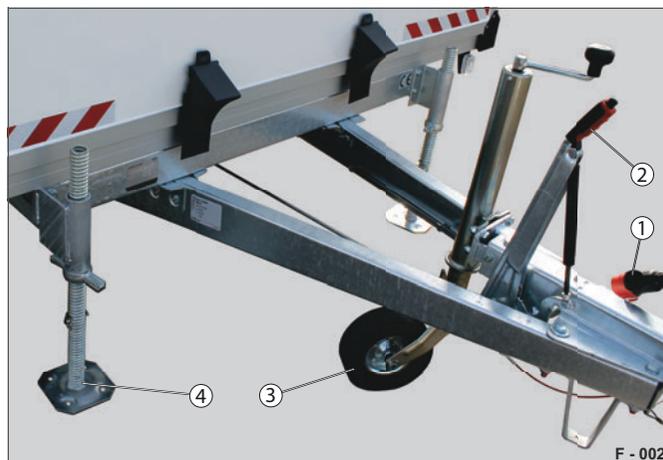


Fig. 2 Remorque sécurisée

- 1 Connecteur électrique, dans son boîtier de rangement
- 2 Levier du frein à main, serré
- 3 Roue jockey, en position d'appui
- 4 Béquilles, en position d'appui

- ▶ Abaissez la roue jockey (Fig. 2 /3) avant de procéder au dételage de la remorque.
- ▶ Tirez le levier du frein à main (Fig. 2 /2) entièrement vers le haut.
- ▶ Insérez le connecteur électrique (Fig. 2 /1) dans le boîtier de rangement.
- ▶ Abaissez les béquilles avant (Fig. 2 /4).
- ▶ Abaissez les béquilles arrière (Fig. 1 /5).
- ▶ Compensez les éventuelles irrégularités du sol en ajustant les 4 béquilles. Veillez à ce que la remorque soit alignée et à ce que la roue jockey soit déchargée.
- ▶ Accrochez l'escalier (Fig. 1 /6) au dispositif anti-encastrement.



Fig. 3 Cales insérées

- 1 Cales

- ▶ Insérez les cales (Fig. 3 /1) sous la roue. La remorque est garée de manière sûre et ne risque pas de se déplacer.

Transport d'une roue de secours



Fig. 4 Exemple : Roue de secours sur la ridelle avant

1 Roue de secours sur son support



Respectez les consignes de sécurité / d'avertissement relatives à la roue de secours / au support pour roue de secours qui figurent dans le manuel d'utilisation « Programme jusqu'à 3,5 t / partie 1 - Généralités ».

Il est possible de transporter une roue de secours en option sur un support.

La roue de secours (Fig. 4 /1) peut être fixée à la ridelle avant.



Fig. 5 Exemple : Roue de secours sur le timon d'attelage

1 Support de roue de secours monté sur l'entretoise transversale

Le support pour roue de secours (Fig. 5 /1) peut également être fixé sur l'entretoise transversale du timon d'attelage.

Protection du frein à inertie

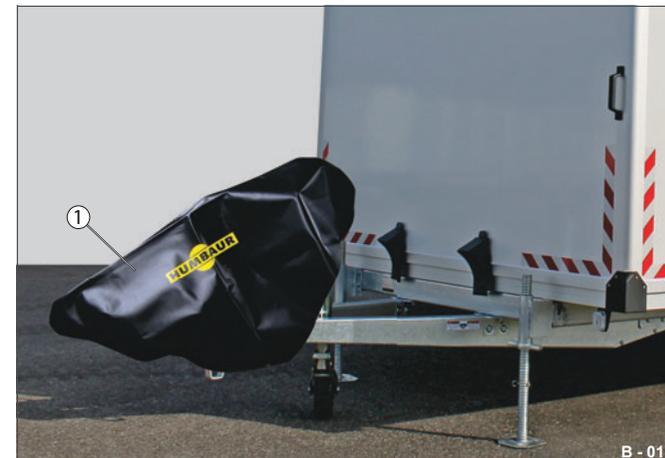


Fig. 6 Frein à inertie / dispositif d'attelage masqué

1 Capot de protection (#700.02041 / taille : env. 1250x750 mm)

Les chantiers regorgent de poussières / saletés.

Il convient par conséquent de protéger les composants de sécurité tels que le frein à inertie, le dispositif d'attelage à tête sphérique, le connecteur électrique et la roue jockey.

► Recouvrez le frein à inertie d'un capot de protection (Fig. 6 /1).

Les composants doivent être protégés des influences environnementales telles que la pluie, la poussière et la neige.

Répartition de la charge / arrimage du chargement



Fig. 7 Banquette fixe

- 1 Banquette
- 2 Espace de rangement

Les objets légers / ustensiles tels que les outils, les vêtements (par ex. vêtements de travail) peuvent être rangés dans l'espace de rangement (Fig. 7 /2) de la banquette fixe (Fig. 7 /1).



Les objets doivent être positionnés tout en étant calés dans l'espace de rangement de manière à ne pas glisser !



Le coin salon rabattable doit être relevé et sécurisé avant le départ !

**AVERTISSEMENT****Transport d'objets en vrac !**

Les objets non sécurisés peuvent être projetés durant la conduite et devenir des projectiles durant le freinage.

La remorque peut tanguer - risque d'accident !

- ▶ Avant le démarrage, vérifiez qu'aucun objet / ustensile / vêtement / appareil ne traîne dans l'espace intérieur.
- ▶ Rangez ces éléments dans des cartons / des caisses tout en veillant à bien les caler.
- ▶ Fixez les cartons / caisses aux points d'arrimage.

REMARQUE**Montage d'éléments de rangement propres tels que des caisses / des armoires !**

L'apport d'éléments de rangement propres peut endommager les parois et le sol de la remorque.

Une mauvaise répartition de la charge supplémentaire peut se répercuter négativement sur la conduite.

- ▶ Confiez les travaux de montage ultérieurs à un personnel spécialisé dans l'équipement des véhicules.
- ▶ Vérifiez la stabilité et la solidité des éléments - ceux-ci doivent pouvoir se verrouiller durant la conduite.
- ▶ Le montage des éléments une fois réalisés, mesurez le poids à vide de la remorque afin de déterminer la charge utile.

Arrimage du chargement par adhérence

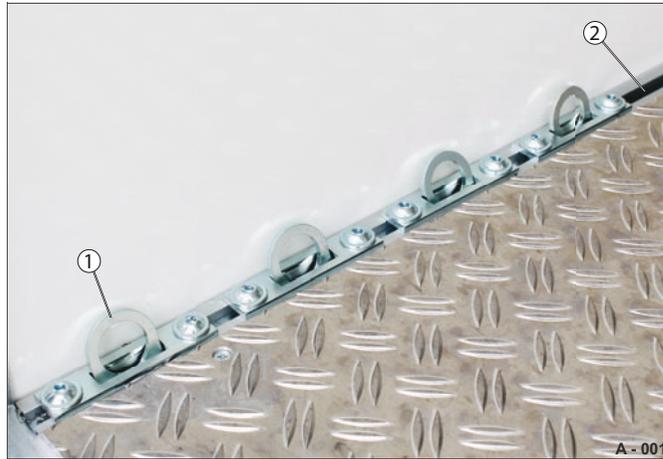


Fig. 8 Points d'arrimage latéraux (en option)

- 1 Œillets de serrage (force de serrage max. 400 daN)
- 2 Barre rainurée, continue

Les œillets d'arrimage optionnels (Fig. 8 /1) peuvent être positionnés le long de la rainure (Fig. 8 /2) et fixés.



Pour toutes informations relatives à l'arrimage de la charge, se reporter aux modes d'emploi « Programme jusqu'à 3,5 t / partie 1 - Généralités » et « Fourgons partie 2 ».



L'exploitant de la remorque baraque de chantier est responsable du bon arrimage du chargement !
Le nombre requis de points d'arrimage peut être posé ultérieurement.

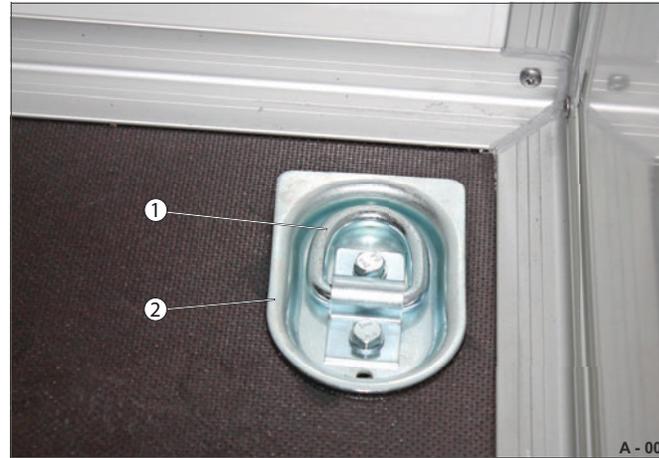


Fig. 9 Points d'arrimage sur la surface de chargement (en option)

- 1 Anneau d'attache (force d'arrimage max. 400 daN)
- 2 Pièce de renforcement

Des anneaux d'attache encastrés (Fig. 9 /1) peuvent être intégrés à la surface de chargement.

Arrimage du chargement par calage

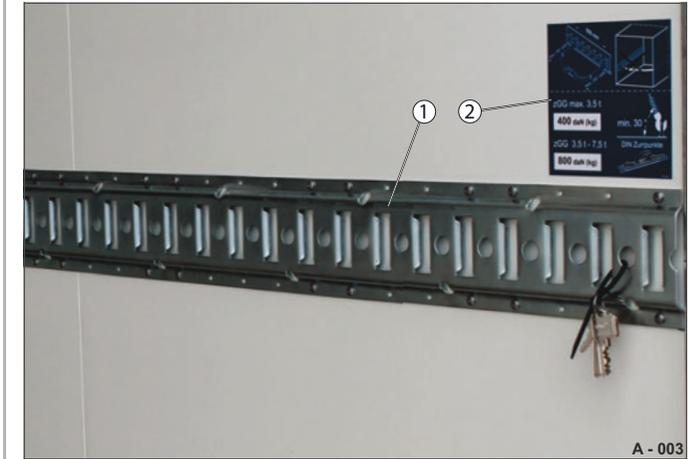


Fig. 10 Barre d'arrimage latérale (en option)

- 1 Barre d'ancrage et d'arrimage
- 2 Autocollant : indication de la force d'arrimage

Les parois latérales peuvent être équipées de barres d'ancrage et d'arrimage (Fig. 10 /1) en option.

Arrimage du chargement par calage possible à l'aide d'une barre de serrage télescopique ou d'une sangle de serrage à cercler.

Appareils électriques / alimentation électrique externe



Fig. 11 Alimentation électrique externe 230 V AC

- 1 Prise d'alimentation
- 2 Câble adaptateur avec fiche de terre

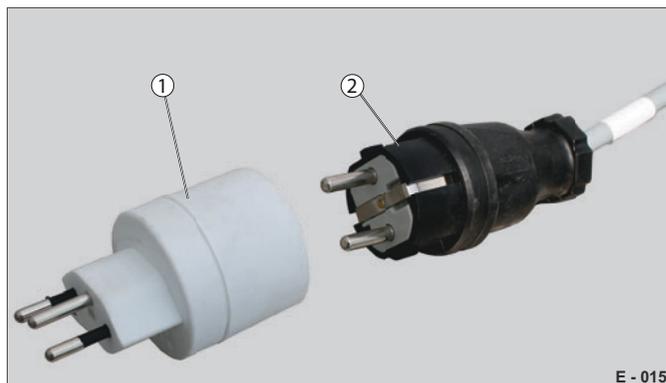


Fig. 12 Adaptateur (en option)

- 1 Fiche adaptatrice (pour la Suisse)
- 2 Fiche de terre



DANGER

Risque d'incendie induit par des appareils électriques !

Les appareils électriques peuvent prendre feu et causer des incendies.

- ▶ Utilisez exclusivement des appareils électriques sûrs - pas d'appareils présentant des défauts visibles.
- ▶ Utilisez les appareils électriques uniquement sous surveillance.



DANGER



Risque d'électrocution / de court-circuit !

Les personnes peuvent s'exposer à une tension dangereuse.

- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques lorsque les sources de courant (prises, appareils) sont humides ou mouillées.
- ▶ Utilisez exclusivement des rallonges pour prises sûres / homologuées.



L'alimentation électrique externe est mise à disposition par l'exploitant de la remorque baraque de chantier !

L'exploitant est responsable du respect des mesures de sécurité en lien avec l'alimentation externe et les réparations - cf. «Système électrique», page44.



Pour davantage d'informations concernant le fonctionnement d'appareils électriques / de l'alimentation électrique - cf. «Borne d'alimentation électrique», page37.

La fiche de terre peut être équipée en option (Fig. 12 /2) d'une fiche adaptatrice pour la Suisse (Fig. 12 /1).



Fig. 13 Exemple : Appareil électrique

- 1 Radiateur à air pulsé, fixé à la paroi

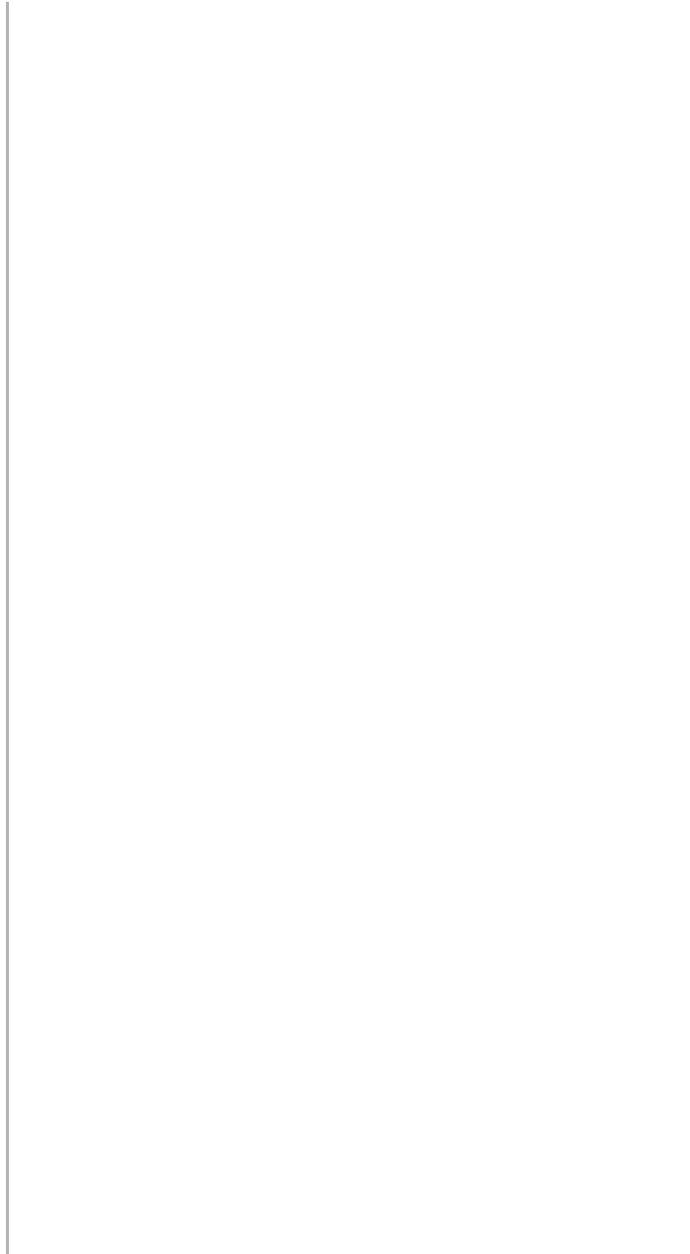


AVERTISSEMENT

Fonctionnement d'appareils électriques non stabilisés !

Les appareils électriques peuvent chuter / basculer - risque de brûlures / risque de coincement / de dommages matériels !

- ▶ Avant l'utilisation, vérifiez que l'appareil soit positionné ou installé de manière stabilisée.
- ▶ Utilisez éventuellement un support fixe / coupe-feu.







Competence in Trailers



4

Châssis

Commande des béquilles

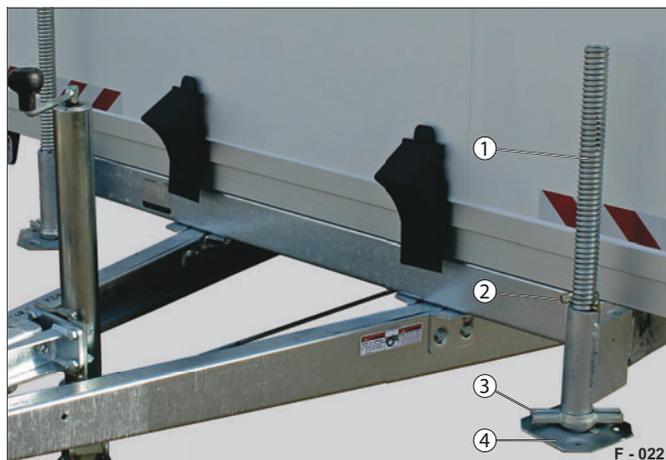


Fig. 1 Béquilles avant (position repliée)

- 1 Béquille (filet trapézoïdal rond)
- 2 Élément de fixation (goupille à ressort ou boulon avec étrier)
- 3 Contre-écrou
- 4 Pied de réglage

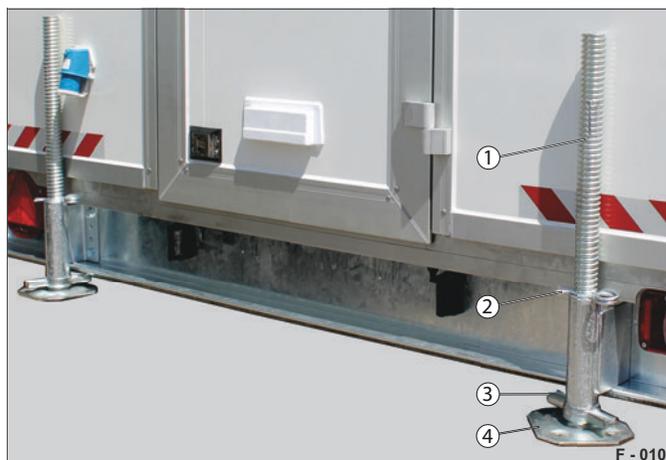


Fig. 2 Béquilles arrière (position repliée)

- Les quatre béquilles sont en acier galvanisé et très robustes.

Déverrouillage

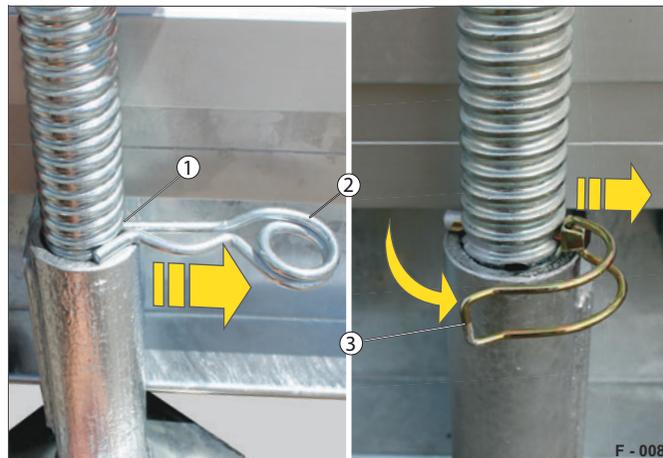


Fig. 3 Retrait de l'élément de fixation

- 1 Orifice
- 2 Goupille à ressort
- 3 Boulon avec étrier

**PRUDENCE****Commande des béquilles !**

Attention au risque de coincement des doigts entre le châssis / le dispositif anti-encastrement et la béquille.

- ▶ Lors du réglage de la béquille, saisir cette dernière au niveau du pied de réglage, et non au niveau du filet.

- ▶ Extrayez la goupille à ressort (Fig. 3 /2) de l'orifice (Fig. 3 /1) ou ouvrez l'étrier (Fig. 3 /3) puis retirez le boulon.

La béquille est déverrouillée et peut être abaissée.

Abaissement

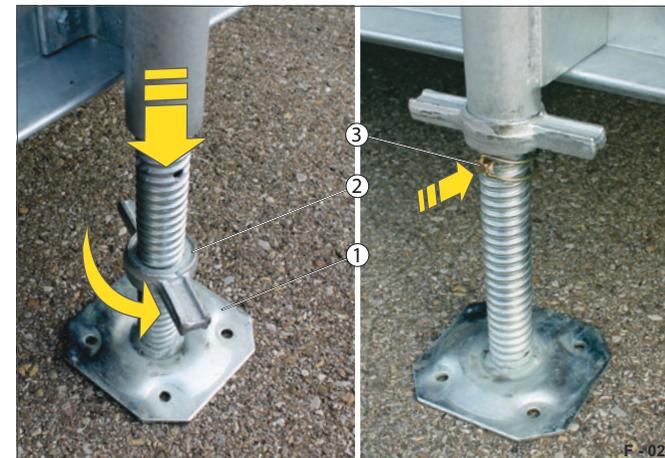


Fig. 4 Position d'appui

- 1 Pied de réglage
- 2 Contre-écrou
- 3 Élément de fixation (goupille à ressort ou boulon avec étrier)

- ▶ Faites tourner la béquille en la saisissant au niveau du pied de réglage (Fig. 4 /1) jusqu'à ce qu'elle touche le sol.
- ▶ Retenez la béquille avec le contre-écrou (Fig. 4 /2) - visser vers le haut jusqu'à la butée.
- ▶ Enfilez l'élément de fixation (Fig. 4 /3) dans l'orifice. La béquille est en position d'appui, parfaitement sécurisée.

Alignement de la remorque baraque de chantier

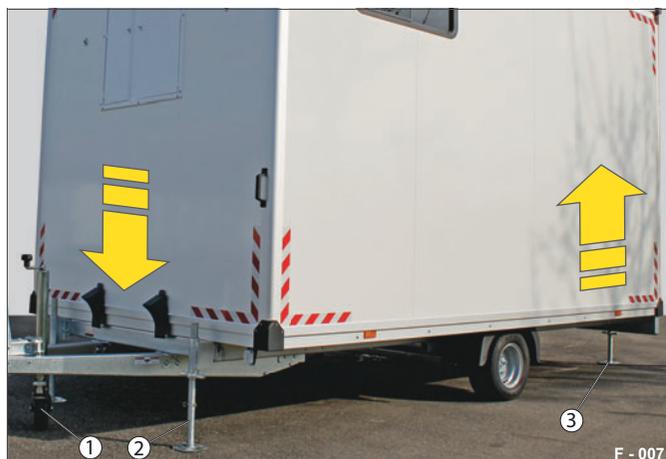


Fig. 5 Remorque baraque de chantier en position d'appui

- 1 Roue jockey
- 2 Béquilles avant
- 3 Béquilles arrière

- ▶ Abaissez les quatre béquilles (Fig. 5 /2 & Fig. 5 /3) et sécurisez-les.
- ▶ Vérifiez si la remorque baraque de chantier est alignée.
- ▶ Si ce n'est pas le cas, procédez à un ajustement en réglant les béquilles avant et arrière.
- ▶ Déchargez la béquille (Fig. 5 /1) en la revissant légèrement.

La remorque baraque de chantier est parfaitement en appui sur ses quatre béquilles.

Déverrouillage / repli des béquilles



Fig. 6 Béquille déverrouillée

- 1 Élément de fixation (goupille à ressort ou boulon avec étrier)
- 2 Contre-écrou
- 3 Béquilles



La remorque baraque de chantier doit être attelée au véhicule tracteur avant de relever les béquilles !

- ▶ Retirez l'élément de fixation (Fig. 6 /1).
- ▶ Abaissez entièrement le contre-écrou (Fig. 6 /2).
- ▶ Revissez la béquille (Fig. 6 /3) vers le haut jusqu'à la butée.

Verrouillage des béquilles

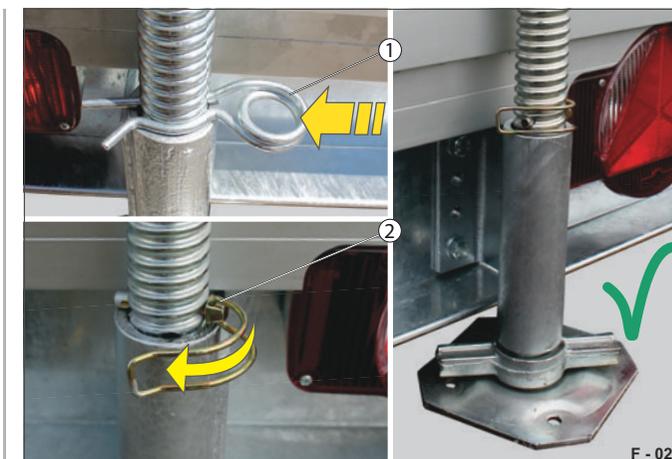


Fig. 7 Béquille verrouillée en position de déplacement

- 1 Élément de fixation (goupille à ressort)
- 2 Élément de fixation (boulon avec étrier)

- ▶ Enfilez l'élément de fixation (goupille à ressort (Fig. 7 /1) ou boulon (Fig. 7 /2)) à travers l'orifice.
 - ▶ Vérifiez si l'élément de fixation (goupille à ressort) est encliqueté ou si le boulon avec étrier est bien sécurisé.
 - ▶ Avant de démarrer, vérifiez que les quatre béquilles soient bien relevées et sécurisées.
- Les béquilles avant (voir Fig. 1) et arrière (voir Fig. 2) de la remorque baraque de chantier sont en position repliée.

Escalier (équipement standard)



Fig. 8 Escalier rangé à l'intérieur (position repliée)

- 1 Points d'accroche
- 2 Escalier
- 3 Verrouillage

L'escalier (Fig. 8 /2) est fixé à l'intérieur, sur la paroi arrière, à droite ou à gauche de la porte d'accès.



Avant de démarrer, l'escalier doit être accroché aux points d'accroche (Fig. 8 /1) puis sécurisé à l'aide du verrouillage (Fig. 8 /3) !

Déverrouillage

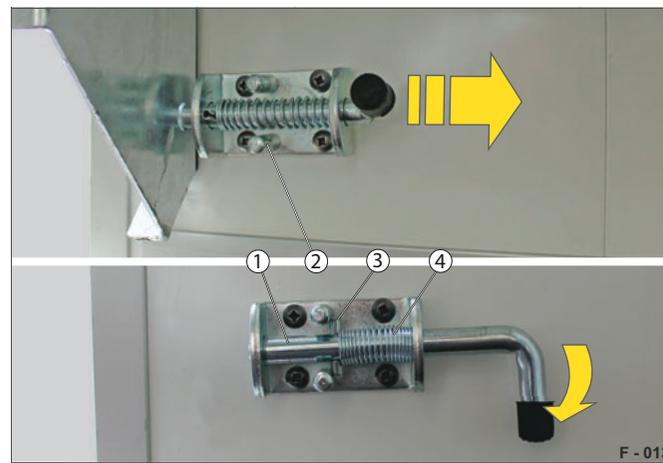


Fig. 9 Déverrouillage

- 1 Targette
- 2 Tige d'arrêt
- 3 Goupille de sécurité
- 4 Ressort de pression

- ▶ Tirez sur la targette (Fig. 9 /1).
 - ▶ Dans le même temps, tournez-la de 90° et bloquez la goupille de sécurité (Fig. 9 /3) derrière les tiges d'arrêt (Fig. 9 /2).
- La targette est ouverte et l'escalier est déverrouillé.

Retrait

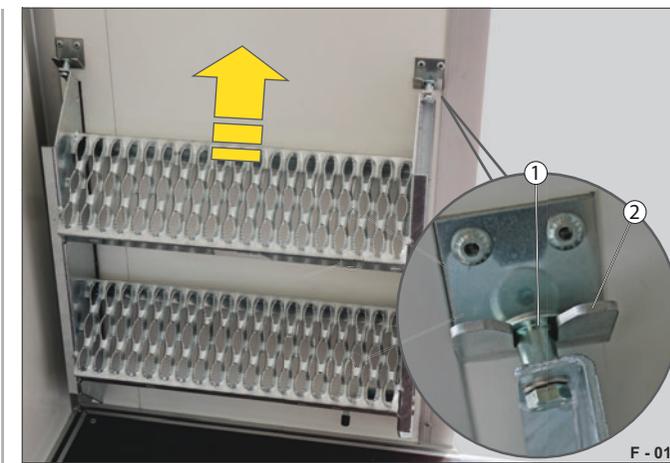


Fig. 10 Retrait de l'escalier

- 1 Boulon
- 2 Équerre

- ▶ Relevez l'escalier.
- Les boulons (Fig. 10 /1) sortent des équerres (Fig. 10 /2).
- ▶ Sortez l'escalier avec précaution à l'extérieur - ne pas sauter de la surface de chargement.

Accrochage de l'escalier à l'extérieur

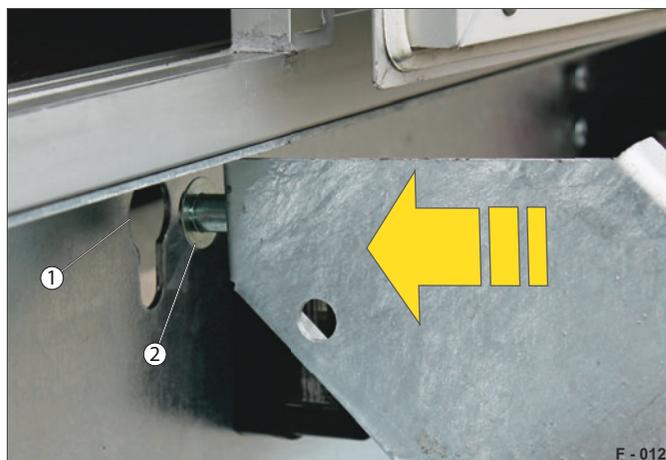


Fig. 11 Accrochage de l'escalier

- 1 Perforation (dispositif anti-encastrement)
- 2 Boulon



Fig. 12 Escalier accroché

- 1 Surfaces d'appui
- 2 Boulons, fixés

Accrochage / sécurisation de l'escalier à l'intérieur de la remorque

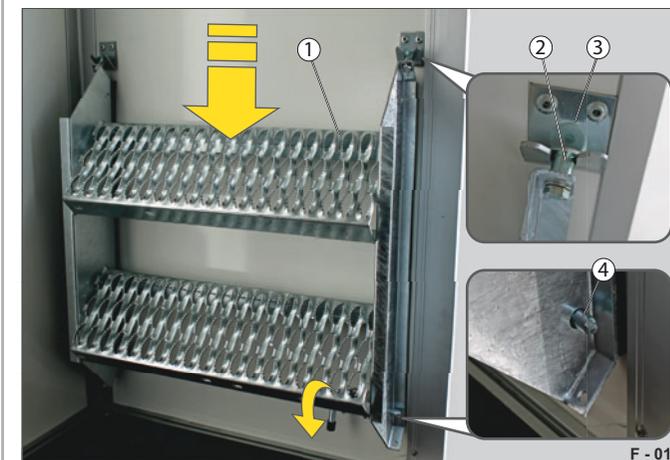


Fig. 13 Escalier rangé à l'intérieur (position repliée)

- 1 Escalier
- 2 Boulon
- 3 Équerre
- 4 Targette

- ▶ Depuis le haut, accrochez l'escalier (Fig. 13 /1) en insérant les boulons (Fig. 13 /2) dans les équerres (Fig. 13 /3).
- ▶ Déverrouillez la targette (Fig. 13 /4) en la tournant de 90°. La targette s'engage dans l'orifice de l'escalier.

L'escalier est positionné et sécurisé à l'intérieur.



La hauteur du châssis doit pouvoir permettre l'accrochage de l'escalier - relever éventuellement les béquilles.

- ▶ Saisir l'escalier et le rapprocher des perforations (Fig. 11 /1) du dispositif anti-encastrement.
- ▶ Accrochez l'escalier à l'aide des boulons (Fig. 11 /2).

**PRUDENCE**

Ne pas poser le pied sur un escalier déformé / non fixé !

L'escalier peut tomber - risque de chute !

- ▶ Vérifiez régulièrement l'état de l'escalier - cf. «Contrôle de l'escalier», page43.
- ▶ Ne posez les pieds que sur un escalier fixé de manière conforme.



Les surfaces d'appui de l'escalier (Fig. 12 /1) doivent entièrement reposer sur le sol - régler éventuellement la hauteur du châssis.

- ▶ Vérifiez que les boulons (Fig. 12 /2) soient fixés dans les perforations.

Marchepied (en option)



Fig. 14 Marchepied déployé

- 1 Marchepied, déployé
- 2 Structure

Le marchepied optionnel (Fig. 14 /1) peut être monté au niveau d'une porte d'accès latérale.

Il mesure env. 550 mm de longueur et est fabriqué à partir d'aluminium nervuré (antidérapant).



Pour savoir comment procéder au montage / à la maintenance du marchepied, consulter les documents du fabricant.

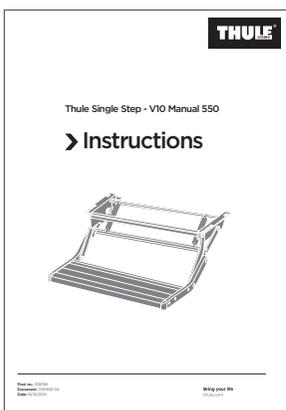


Fig. 15 Documents du fabricant (Sté THULE)

Déploiement

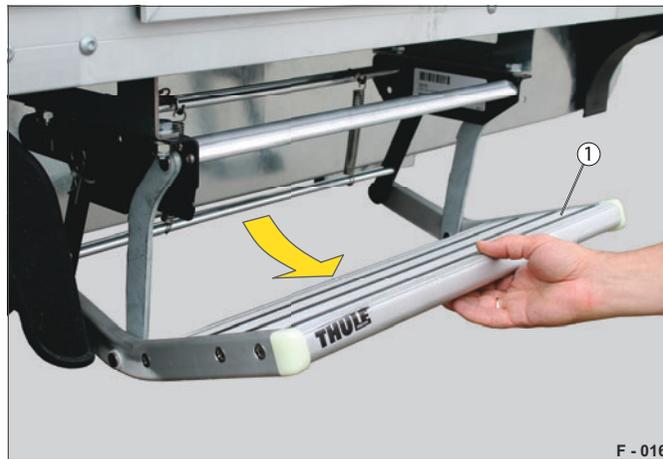


Fig. 16 Déploiement du marchepied

- 1 Marchepied

- Sortez le marchepied (Fig. 16 /1).
Le marchepied se bloque et peut être emprunté.

Repli

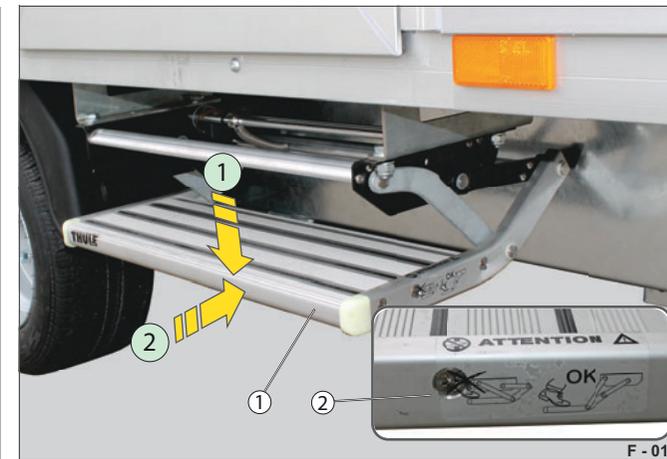


Fig. 17 Marchepied en position repliée

- 1 Marchepied, replié
- 2 Autocollant d'avertissement

- À l'aide du pied, appuyez sur le marchepied (Fig. 17 /1) (étape 1).
Le marchepied se replie automatiquement (étape 2).
- Veuillez tenir compte de l'autocollant d'avertissement (Fig. 17 /2) apposé sur le marchepied.



Competence in Trailers



5

Structure

Commande de la porte d'accès



Fig. 1 Porte d'accès fermée (en position de conduite)

- 1 Battant avec dispositif de blocage
- 2 Fente d'aération
- 3 Arrêt de porte
- 4 Butée en caoutchouc

La porte d'accès verrouillable positionnée au centre est équipée d'une serrure de battant (Fig. 2 /5) et d'une fente d'aération (Fig. 1 /2).

La porte d'accès peut être verrouillée de l'intérieur.

L'arrêt de porte (Fig. 1 /3) permet de fixer le battant (Fig. 1 /1) à l'état ouvert et d'empêcher qu'il ne claque.

Ouverture de la porte d'accès



Fig. 2 Porte d'accès ouverte

- 1 Poignée de porte (verrouillable)
- 2 Poignée, intérieure
- 3 Clé
- 4 Crochet
- 5 Serrure de battant
- 6 Levier de verrouillage

Ouverture de la porte d'accès de l'extérieur

- ▶ Ouvrez le barillet de serrure de la poignée de porte à l'aide de la clé (Fig. 2 /3).
- ▶ Ouvrez la porte d'accès - poussez la poignée de porte (Fig. 2 /1) vers le bas.

Ouverture de la porte d'accès de l'intérieur

- ▶ Déverrouillez éventuellement la serrure de battant (Fig. 2 /5) - appuyer sur le levier de verrouillage (Fig. 2 /6).
- ▶ Tirez sur le crochet (Fig. 2 /4) et ouvrez la porte d'accès au niveau de la poignée (Fig. 2 /2).

Fixation du battant de porte

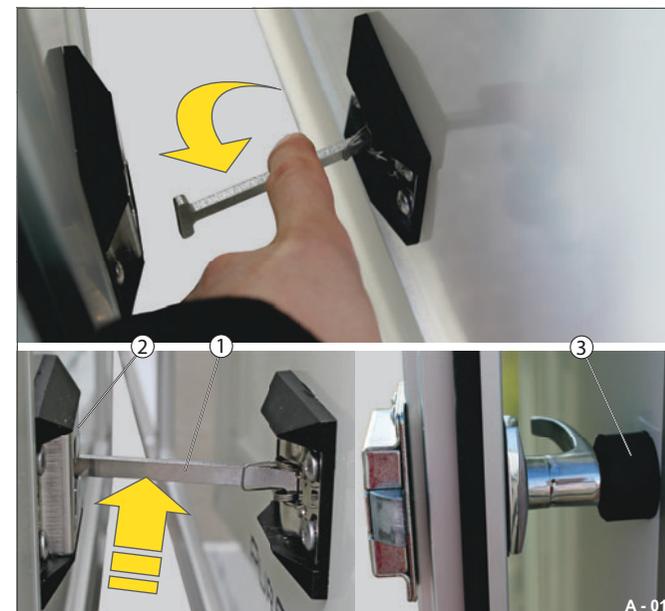


Fig. 3 Battant de porte fixé

- 1 Levier de blocage
- 2 Embase avec encoche
- 3 Butée en caoutchouc

Blocage de la porte d'accès

- ▶ Ouvrez le battant de porte de manière à pouvoir encore accéder à l'arrêt de porte.
- ▶ Introduisez le levier de blocage (Fig. 3 /1) dans l'embase avec encoche (Fig. 3 /2).
- ▶ La poignée de porte repose contre la butée en caoutchouc (Fig. 3 /3).

Fermeture de la porte d'accès

- ▶ Desserrez l'arrêt de porte.
- ▶ Fermez le battant de porte - appuyer fermement sur la poignée de porte (Fig. 2 /1).
- ▶ Verrouillez le barillet de serrure à l'aide de la clé. La porte d'accès est fermée (voir Fig. 1).

Ouverture de la fenêtre coulissante avec volet

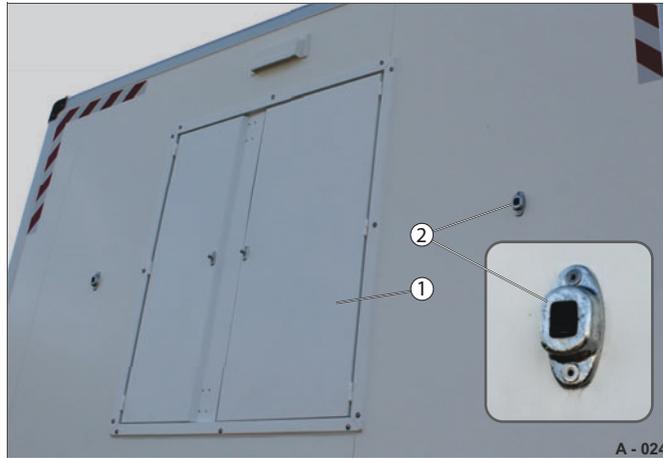


Fig. 4 Volet fermé

- 1 Volet (à double battant)
- 2 Dispositif d'arrêt

La fenêtre coulissante avant est équipée d'un volet à double battant (Fig. 4 /1).

Le volet peut uniquement être verrouillé de l'intérieur.

Les battants du volet peuvent être fixés à l'extérieur dans le dispositif d'arrêt (Fig. 4 /2).

REMARQUE**Ouverture du volet en cas de vent fort !**

Les battants du volet peuvent claquer et subir des dommages.

- En cas de vent, fermez et verrouillez les battants du volet.



Fig. 5 Ouverture des fenêtres coulissantes

- 1 Dispositif de verrouillage
- 2 Fenêtre coulissante

- Appuyez sur le dispositif de verrouillage (Fig. 5 /1).
- Faites coulisser la fenêtre coulissante (Fig. 5 /2) pour l'ouvrir.



Fig. 6 Déverrouillage du volet

- 1 Verrou
- 2 Coulisseau

- Poussez le coulisseau (Fig. 6 /2) vers le haut ou vers le bas.
- Le verrou (Fig. 6 /1) s'insère, le volet est déverrouillé.

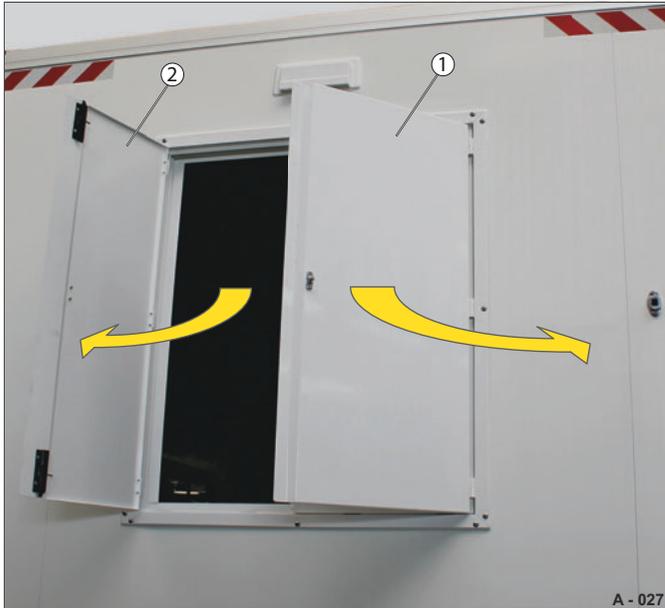


Fig. 7 Ouverture du volet

- 1 Battant de gauche
- 2 Battant de droite

- ▶ Ouvrez les battants (Fig. 7 /1 & Fig. 7 /2) les uns après les autres.
- ▶ Enfoncez les battants dans le dispositif d'arrêt (voir Fig. 8).

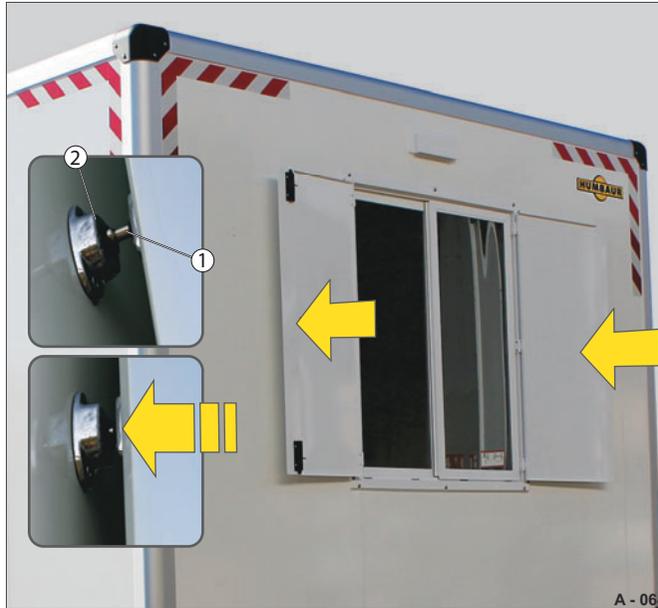


Fig. 8 Fixation du volet

- 1 Boulon du dispositif d'arrêt
- 2 Embase du dispositif d'arrêt

- ▶ Vérifiez que le boulon du dispositif d'arrêt (Fig. 8 /1) repose entièrement dans l'embase du dispositif d'arrêt (Fig. 8 /2).
- Les battants du volet sont ouverts et fixés.
- La fenêtre coulissante est ouverte.

Fermeture du volet / de la fenêtre coulissante

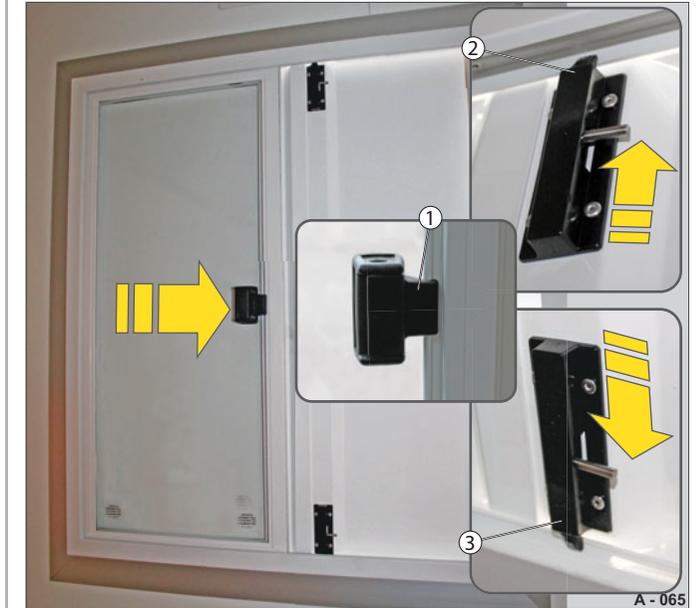


Fig. 9 Fermeture du volet / de la fenêtre coulissante

- 1 Poignée de verrouillage
- 2 Coulisseau supérieur
- 3 Coulisseau inférieur

- ▶ Retirez les battants du volet des dispositifs d'arrêt.
 - ▶ Fermez le battant gauche (Fig. 7 /1), puis le battant droit (Fig. 7 /2).
 - ▶ Verrouillez le volet avec le coulisseau supérieur (Fig. 9 /2) et le coulisseau inférieur (Fig. 9 /3).
 - ▶ Fermez la fenêtre coulissante - la poignée de verrouillage (Fig. 9 /1) s'enclenche.
- Le volet est fermé et verrouillé.
- La fenêtre coulissante est verrouillée.

Fente d'aération (standard)



Fig. 10 Fente d'aération vue depuis l'extérieur

- 1 Couvercle, extérieur

Vous trouverez 1x fente d'aération à l'avant au-dessus du volet et 1x fente d'aération à l'arrière, en bas de la porte d'accès.

La fente d'aération est protégée contre les projections d'eau par le couvercle (Fig. 10 /1).

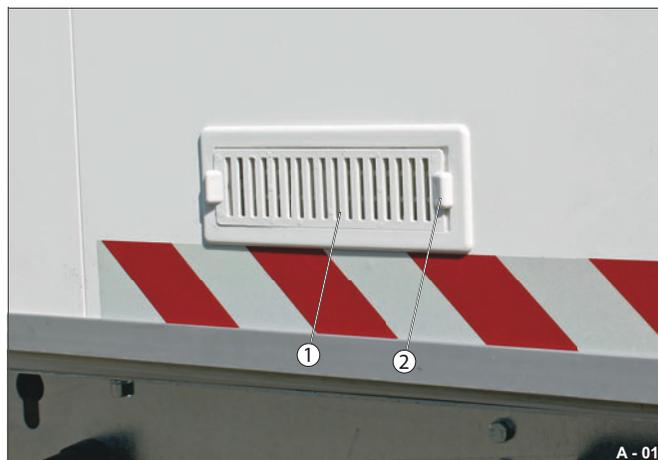


Fig. 11 Fente d'aération vue de l'intérieur

- 1 Lamelles
2 Coulisseau

Lorsque les lamelles sont ouvertes (Fig. 11 /1), l'espace intérieur est en permanence aéré.

Ceci permet d'éviter toute formation de moisissure et tout dommage dû à l'humidité.

Utilisation de l'intérieur



Fig. 12 Fente d'aération ouverte

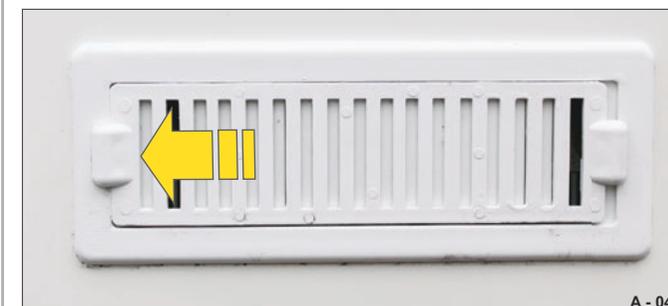


Fig. 13 Fente d'aération fermée

- ▶ À l'aide du coulisseau (Fig. 11 /2), poussez les lamelles vers la droite / gauche.
La fente d'aération est ouverte ou fermée.
- ▶ Vérifiez que les deux fentes d'aération à l'avant et à l'arrière soient ouvertes ou fermées.

Utilisation de l'aérateur de toit



Fig. 14 Aérateur de toit

- 1 Poignée tournante
- 2 Moustiquaire
- 3 Aérateur de toit

L'aérateur de toit optionnel est monté au centre du toit.

L'aérateur de toit peut être utilisé durant la conduite pour permettre l'arrivée d'air frais.

PRUDENCE

 **Hauteur d'utilisation de l'aérateur de toit !**
Attention au risque de chute lors de l'ascension des banquettes etc. pour manipuler l'aérateur de toit - la stabilité n'est pas garantie.

- Pour la manipulation de l'aérateur de toit, utilisez le cas échéant un moyen d'ascension stable, par ex. un tabouret.



Ouverture



Fig. 15 Ouverture de l'aérateur de toit

- 1 Poignée tournante

REMARQUE

Rotation excessive de la poignée tournante !

Le mécanisme de la poignée tournante peut se déformer.

- Tournez la poignée uniquement jusqu'à la butée.



L'aérateur de toit ne doit pas être entièrement ouvert durant la conduite - une fente suffit !

L'aérateur de toit doit être fermé par temps de pluie / en cas d'orage.

- Tournez la poignée tournante (Fig. 15 /1) dans le sens horaire.

La coupole (Fig. 16 /2) s'ouvre.

Fermeture



Fig. 16 Aérateur de toit ouvert

- 1 Poignée tournante
- 2 Coupole

- Tournez la poignée tournante (Fig. 16 /1) dans le sens antihoraire jusqu'à la butée.

La coupole (Fig. 16 /2) se ferme.

Fenêtre coulissante latérale



Fig. 17 Fenêtre coulissante fermée, vue de l'extérieur

- 1 Verrouillage (de l'intérieur)
- 2 Fenêtre coulissante



La fenêtre coulissante doit être fermée par temps de pluie / en cas d'orage.

Les fenêtres coulissantes (900 x 400 mm) peuvent être montées latéralement en option sur le côté gauche et/ou droit.

La commande des fenêtres coulissantes n'est possible que de l'intérieur.

La fenêtre coulissante est protégée contre les projections d'eau à l'état verrouillé.

Ouverture des fenêtres coulissantes

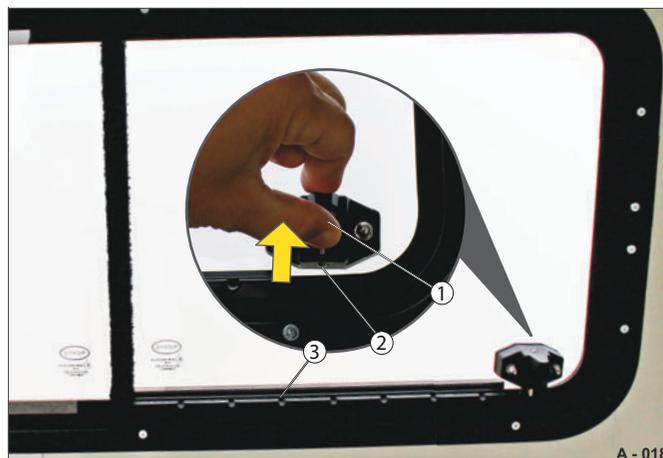


Fig. 18 Déverrouillage des fenêtres coulissantes

- 1 Levier
- 2 Tige, déverrouillée
- 3 Encoches

► Actionnez le levier (Fig. 18 /1).

La tige (Fig. 18 /2) se déplace vers le haut - la fenêtre est déverrouillée.

► Ouvrez la fenêtre coulissante jusqu'à ce que la tige (Fig. 19 /2) s'encliquette dans l'une des encoches (Fig. 18 /3).

La fenêtre coulissante est ouverte et fixée (voir Fig. 19)

Fermeture

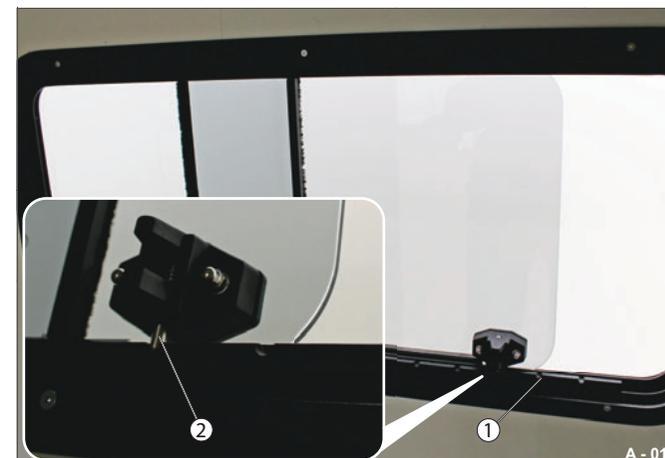


Fig. 19 Fenêtre coulissante ouverte / fixée

- 1 Baguette avec encoches
- 2 Tige, fixée

► Actionnez le levier (Fig. 18 /1) puis faites coulisser la fenêtre pour la fermer entièrement.

Le dispositif de verrouillage (Fig. 20 /1) s'encliquette.



Fig. 20 Fenêtre coulissante fermée / verrouillée

- 1 Dispositif de verrouillage, encliqueté

Coin salon monté de manière fixe



A - 037

Fig. 21 Coin salon fixe (standard)

- 1 Table
- 2 Banquette avec coffre

- Le coin salon offre de la place pour environ 6 personnes.
- Le coin salon monté de manière fixe se compose d'un espace de rangement situé sous la banquette.



PRUDENCE

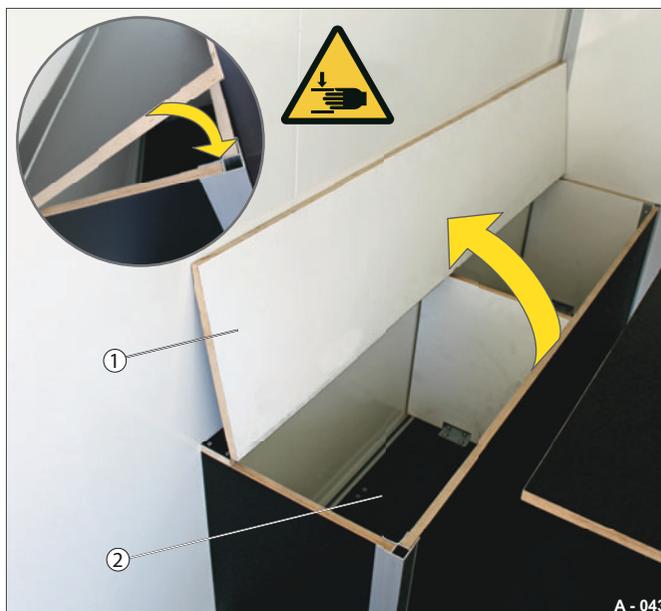


Ne pas monter sur la banquette / la table !

Vous risqueriez de chuter.

- ▶ Ne montez pas sur la banquette / la table.
- ▶ Utilisez des moyens d'ascension stables, par ex. un tabouret.

Utilisation de la banquette



A - 043

Fig. 22 Utilisation de la banquette

- 1 Couverture de banquette, ouvert
- 2 Espace de rangement

- ▶ Rabattez le couvercle de la banquette (Fig. 22 /1) vers le haut.

L'espace de rangement (Fig. 22 /2) peut être utilisé - cf. «Répartition de la charge / arrimage du chargement», page14.

Utilisation du coin salon



A - 067

Fig. 23 Coin salon

- 1 Couverture de la banquette, fermé
- 2 Table (structure angulaire)



PRUDENCE



Angles pointus !

Attention au risque de blessures au niveau des angles.

- ▶ Veuillez utiliser le coin salon avec précaution - pas de mouvements hâtifs.
- ▶ Fermez le couvercle de la banquette (Fig. 23 /1) de manière contrôlée - ne pas le laisser retomber.
- ▶ Avant le démarrage, vérifiez qu'aucun objet ne se trouve sur la table / les banquettes.



6

Systeme électrique



Respectez les consignes de sécurité relatives au système électrique / au système d'éclairage dans le manuel d'utilisation « Programme jusqu'à 3,5 t / partie 1 - Généralités ».

- Par défaut, le système d'éclairage électrique fonctionne sur 12 V.



AVERTISSEMENT

Fonctions électriques défectueuses

Le comportement de route et la distance de freinage se détériorent - risque d'accident !

- ▶ Avant de démarrer, assurez-vous que toutes les connexions électriques sont établies.
- ▶ Avant de prendre la route, contrôlez l'état des connecteurs électriques et des câbles.
- ▶ Ne conduisez pas avec des connexions électriques défectueuses / déchirées.

Éclairage extérieur

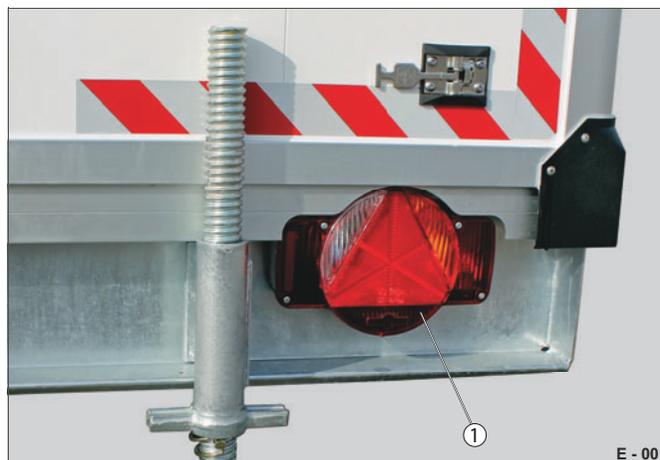


Fig. 1 Éclairage, à l'arrière

- 1 Éclairage multifonction

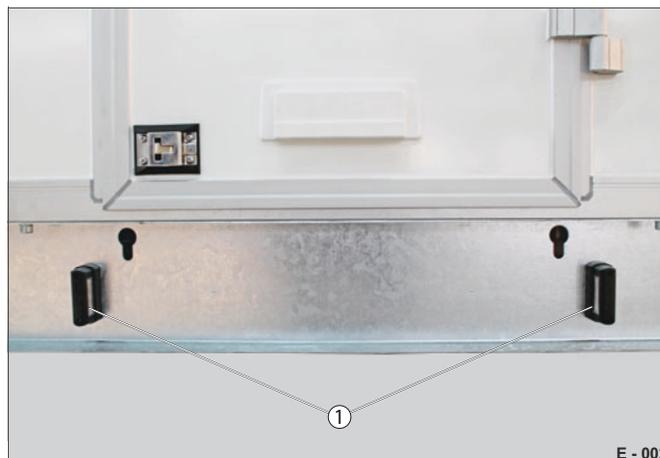


Fig. 2 Feu d'éclairage de plaque d'immatriculation

- 1 Feux, distincts

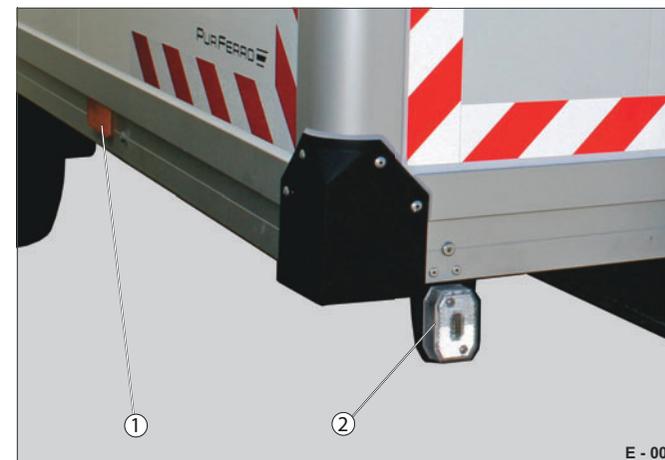


Fig. 3 Feu d'encombrement / de gabarit (en bas)

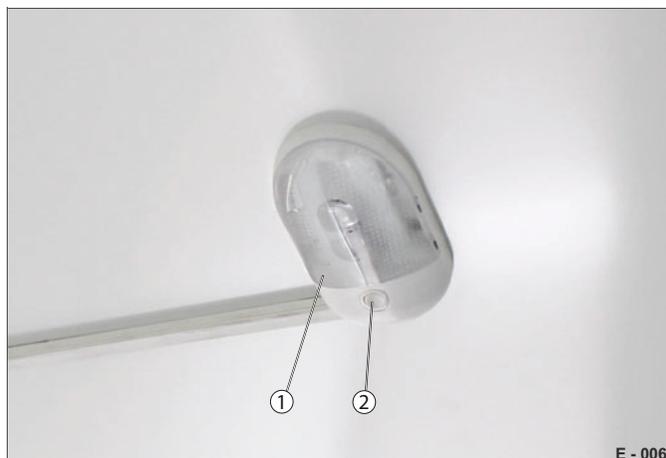
- 1 Réflecteur latéral (orange)
- 2 Feu de gabarit avant (blanc)



Fig. 4 Feu d'encombrement / de gabarit (en haut)

- 1 Feu d'encombrement / de gabarit (rouge / blanc)

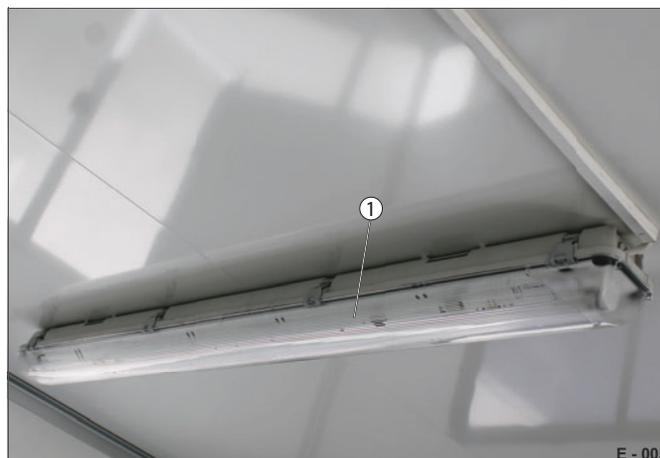
Éclairage intérieur

**Fig. 5** Éclairage intérieur 12 V

- 1 Éclairage intérieur
- 2 Interrupteur à bascule

La remorque baraque de chantier est équipée d'éclairages intérieurs divers.

Des barres à LED peuvent être intégrées en option.

**Fig. 6** Lampe au néon 230 V

- 1 Lampe au néon (avec tube fluorescent)

La lampe au néon est idéale pour les espaces humides. La lampe au néon nécessite une alimentation électrique externe 230 V AC.

**Fig. 7** Interrupteur d'éclairage pour 12 V et 230 V

- 1 Interrupteur d'éclairage

- ▶ Lorsque vous trouvez à l'intérieur de la remorque baraque de chantier, veillez à garantir un éclairage intérieur adéquat.
- ▶ Activez l'éclairage intérieur au niveau de l'interrupteur d'éclairage (Fig. 7 /1).

Boîtier de distribution / disjoncteur



Fig. 8 Boîtier de distribution avec prises

- 1 Prises de terre

- La remorque peut être équipée en option de prises de terre.

DANGER

-  **Risque d'électrocution / de court-circuit !**
 En cas de travaux sur le circuit électrique, vous risquez d'être exposé à une tension dangereuse ou de causer un incendie en raison d'un court-circuit sur le circuit électrique.

- ▶  Coupez impérativement l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux sur le système électrique.
- ▶ Assurez-vous que personne ne puisse mettre en marche l'alimentation électrique.
- ▶ Confiez les travaux de maintenance et de réparation à un électricien qualifié.

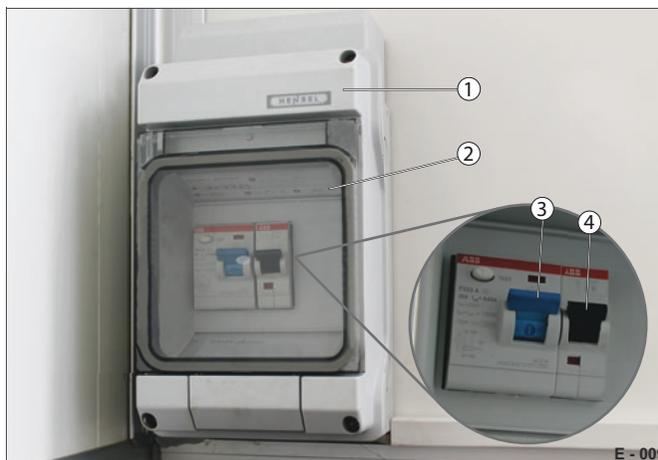


Fig. 9 Boîtier de distribution

- 1 Boîtier de distribution
 2 Couvercle
 3 Coupe-circuit FI (30 mA)
 4 Dispositif de protection contre les surintensités (16 A)

- Le boîtier de distribution (Fig. 9 /1) se trouve à l'avant sur la paroi intérieure de la remorque baraque de chantier.
- L'alimentation électrique est assurée par une borne d'alimentation de modèle courant (connexion enfichable) sur la paroi extérieure.
- Alimentation électrique : TN-S, AC 230 V / 50 Hz
- Le boîtier de distribution comprend un disjoncteur différentiel de 30 mA (Fig. 9 /3) et un dispositif de protection contre les surintensités de 16 A (Fig. 9 /4).
- L'alimentation électrique peut être établie à l'aide d'un câble adaptateur (en option) avec fiche secteur.
- Le courant est requis pour les appareils électriques ou pour l'éclairage (lampe au néon par ex.).



Fig. 10 Boîtier de distribution

- 1 Protocole de contrôle
 2 Mise à la terre (paratonnerre)

- Le bon fonctionnement et la sécurité de l'alimentation électrique ont été contrôlés et documentés en usine.
- Le protocole de contrôle (Fig. 10 /1) est joint au boîtier de distribution.

- ! Tous les 12 mois, soumettre l'unité électrique à un contrôle de fonctionnement selon la norme DIN VDE 0100-717.

Le contrôle doit uniquement être effectué par un électricien autorisé. Le contrôle doit être accompagné de justificatifs.

Borne d'alimentation électrique



Fig. 11 Borne d'alimentation électrique (ridelle avant extérieur)

- 1 Borne d'alimentation électrique
- 2 Caractéristiques techniques
(16A-6h / 220 - 250 V AC / 2P+E / 50+60 Hz)
- 3 Fiches de contact (triples)
- 4 Couverture



L'alimentation électrique externe est mise à disposition par l'exploitant.

Les caractéristiques techniques (Fig. 11 /2) de la borne d'alimentation électrique (Fig. 11 /1) doivent être respectées !

L'exploitant est responsable du respect des mesures de sécurité en lien avec l'alimentation électrique.

L'alimentation électrique doit uniquement être établie avec une fiche secteur (Fig. 12 /3) et un câble de raccordement au réseau (Fig. 12 /2) adéquats.

La source électrique doit être établie en tant que connexion sûre selon DIN VDE 0100-551 avec des mesures de protection efficaces et une coupure sûre avec des transformateurs selon DIN 61558-2-4 à partir d'une installation électrique fixe.

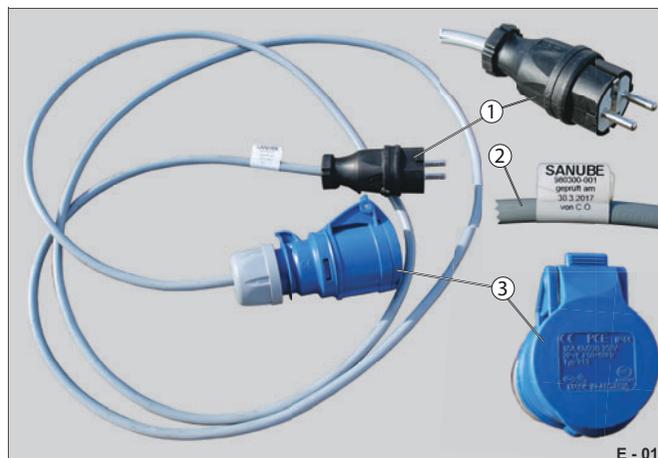


Fig. 12 Câble adaptateur

- 1 Fiche de terre
- 2 Câble de raccordement au réseau (2,5 m de long)
(H07RN-F / section transversale 2,5 mm² / max. 25 m de long)
- 3 Fiche secteur (16A-6h / 220 - 250 V AC / 2P+E / 50+60 Hz)

Un câble adaptateur (Fig. 12 /2) avec fiche secteur préfabriquée (Fig. 12 /3) est disponible en option.

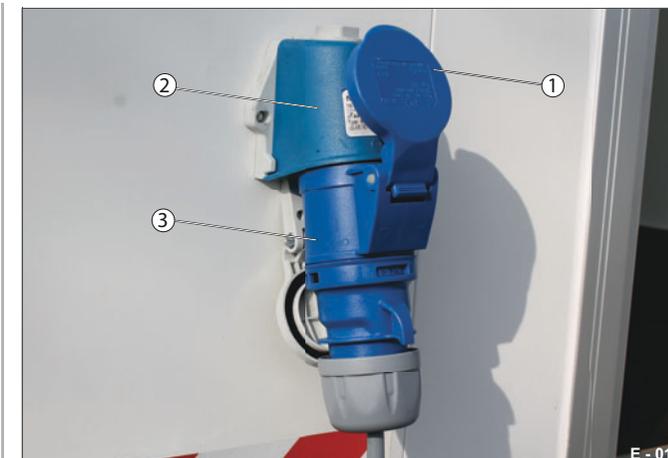


Fig. 13 Câble adaptateur branché

- 1 Couverture
- 2 Borne d'alimentation électrique
- 3 Fiche secteur du câble adaptateur

- ▶ Ouvrez le couvercle de la borne d'alimentation électrique (Fig. 13 /2).
- ▶ Branchez le fiche secteur (Fig. 13 /3) à la borne d'alimentation électrique.
- ▶ Le couvercle (Fig. 13 /1) de la fiche secteur s'accroche en haut.
Le câble adaptateur est raccordé et bloqué contre toute déconnexion.

Prises

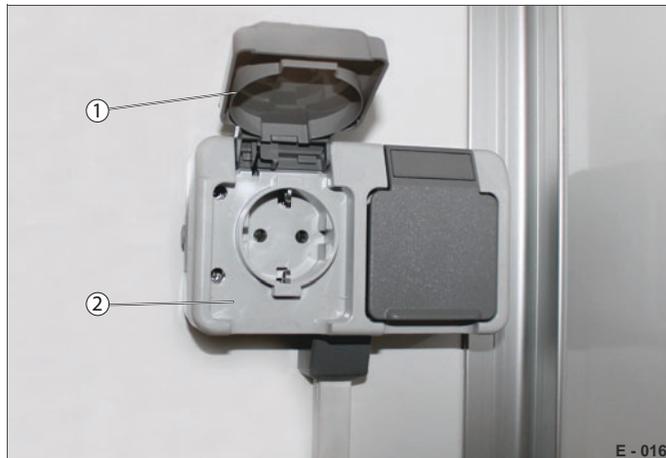


Fig. 14 Prise double librement positionnée

- 1 Couverture
- 2 Prise de terre

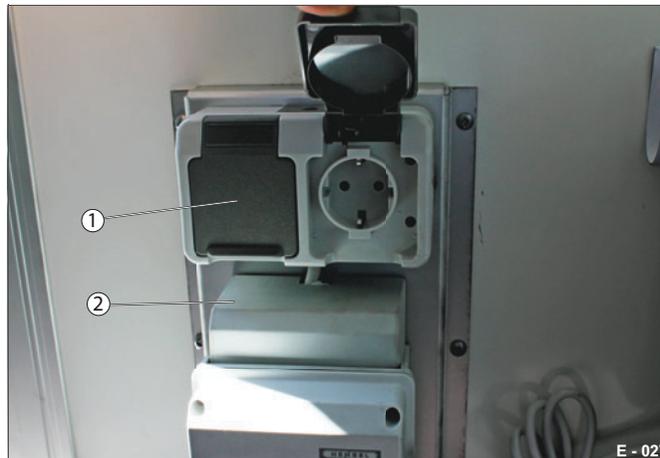


Fig. 15 Prise double sur le boîtier de distribution

- 1 Prise
- 2 Boîtier de distribution

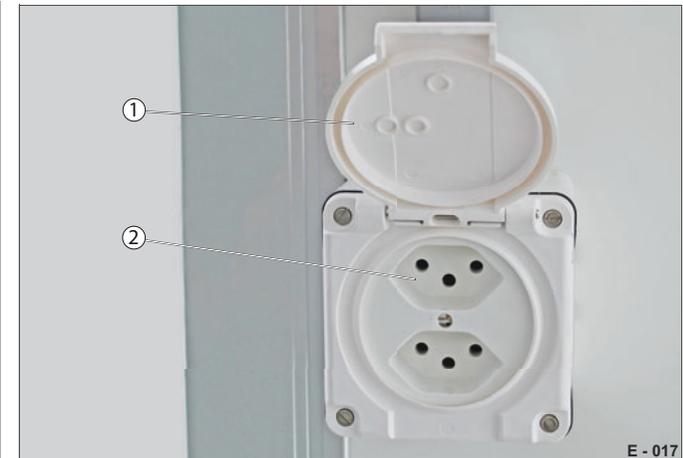


Fig. 16 Prise double

- 1 Couverture
- 2 Prise suisse



Les prises ne doivent être soumises à aucune surcharge.

Respecter l'intensité / la consommation max. des appareils électriques !

- Les prises de courant peuvent être positionnées n'importe où dans la remorque.
- Il est possible de raccorder différents appareils électriques tels qu'un grille-pain, une cafetière, une bouilloire, des plaques chauffantes etc.



DANGER

Risque d'incendie induit par des appareils électriques !

Les appareils électriques peuvent prendre feu et causer des incendies.

- Utilisez exclusivement des appareils électriques sûrs - pas d'appareils présentant des défauts visuels.
- Utilisez les appareils électriques uniquement sous surveillance.

- Dans la version standard, les prises (Fig. 15 /1) sont positionnées au-dessus du boîtier de distribution (Fig. 15 /2).

- Il est également possible de monter des prises spécifiques à certains pays (Suisse par ex.).
- Un adaptateur correspondant pour l'alimentation électrique est disponible en option.

Radiateur à air pulsé

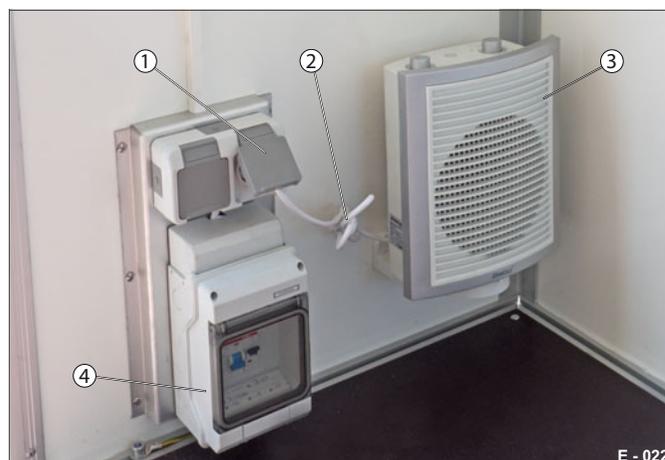


Fig. 17 Radiateur à air pulsé monté

- 1 Prise
- 2 Câble à fiche secteur
- 3 Radiateur à air pulsé (env. 2000 W)
- 4 Boîtier de distribution

**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie par surchauffe !**

Recouvrir le radiateur à air pulsé, avec des vêtements par ex., peut causer des incendies. Le radiateur à air pulsé peut surchauffer et occasionner un court-circuit.

- ▶ Avant de mettre le radiateur à air pulsé en marche, vérifiez qu'aucun vêtement ne repose dessus ou soit suspendu au-dessus.
- ▶ Assurez-vous que le radiateur à air pulsé ne chauffe pas trop lorsqu'il est utilisé de manière prolongée.
- ▶ Laissez refroidir le radiateur à air pulsé.



Fig. 18 Radiateur à air pulsé débranché

- 1 Régulateur
- 2 Fente d'aération
- 3 Fiche secteur (pour prise de terre)

Le radiateur à air pulsé peut être réglé au niveau des régulateurs (Fig. 18 /1) pour le thermostat et le degré d'aération.



Il est interdit d'utiliser le radiateur à air pulsé lorsque des gaz explosifs, des vapeurs de solvants ou laques ou d'autres vapeurs et gaz généralement inflammables se trouvent dans l'air !

Le montage du radiateur à air pulsé doit uniquement avoir lieu dans le respect des informations fournies par le fabricant !

L'exploitant doit garantir une alimentation suffisante en air !

Le radiateur à air pulsé doit uniquement être exploité en présence d'une personne !



Fig. 19 Documentation du fabricant du radiateur à air pulsé



La commande / le réglage / la maintenance / les informations relatives à la sécurité se trouvent dans la documentation du fabricant du radiateur à air pulsé !



Fig. 20 Radiateur à air pulsé branché

- 1 Prise
- 2 Fiche secteur du radiateur à air pulsé





7

Contrôle,
entretien et maintenance

Contrôle des roues / pneus



Fig. 1 Contrôle des roues / pneus

- 1 Jante en acier
- 2 Pneus (au choix du fabricant)

► Contrôlez régulièrement et avant chaque long trajet la pression de gonflage / la profondeur du profilé des pneus sur toutes les roues.

Type de pneus	p max. en bars
195 / 55 R10C 96N	6,25
195 / 50 R13C 104N	6,5

Tab. 1 Pression de gonflage / taille des pneus

Pour connaître la bonne pression de gonflage des pneus, consultez ce tableau.

Contrôle des béquilles

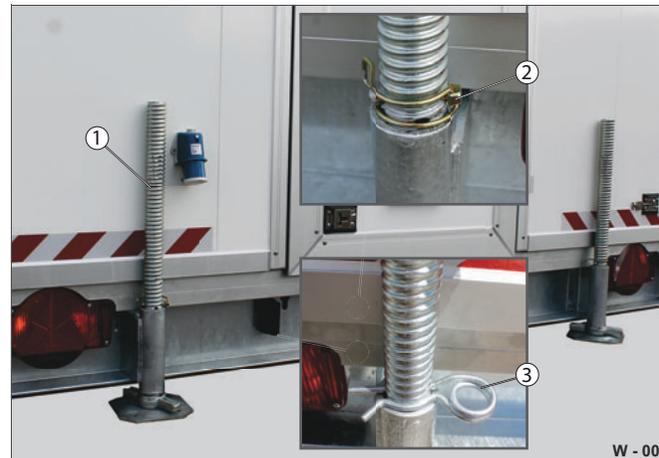


Fig. 2 Béquilles : contrôle des éléments de fixation

- 1 Tige filetée
- 2 Boulon avec étrier de fixation
- 3 Goupille à ressort

- Vérifiez que les quatre béquilles ne soient ni endommagées, ni déformées - contrôler la solidité du raccord vissé garantissant leur liaison au châssis.
- Vérifiez que la tige filetée (Fig. 2 /1) coulisse librement.
- Nettoyez éventuellement la tige filetée avec une brosse en acier ou en laiton souple.
- Contrôlez les éléments de fixation : vérifier que les boulons avec étrier de fixation (Fig. 2 /2) ou goupille à ressort (Fig. 2 /3) soient présents et ne soient pas déformés.
- Remplacez les éléments de fixation défectueux.

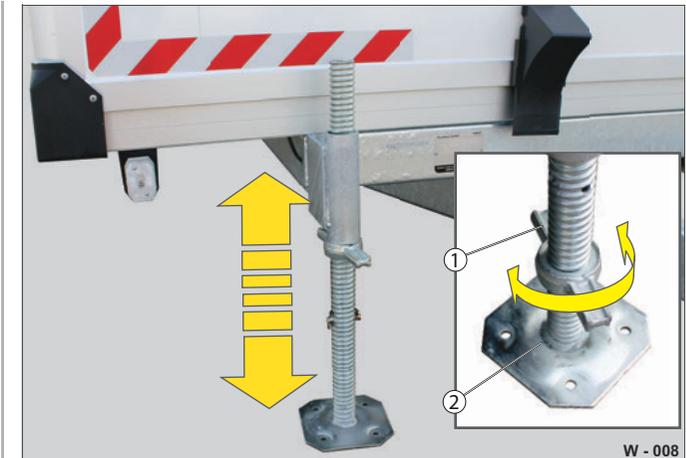


Fig. 3 Béquilles : contrôler le réglage

- 1 Écrou de fixation
- 2 Plaque de positionnement

- Montez et descendez plusieurs fois la béquille.
- Contrôlez que la plaque de positionnement (Fig. 3 /2) ne soit pas déformée - la plaque ou la soudure ne doit présenter aucune fissure.
- Contrôlez que l'écrou de fixation (Fig. 3 /1) fonctionne et ne soit pas déformé - il doit pouvoir bouger en toute souplesse.

Contrôle de l'escalier

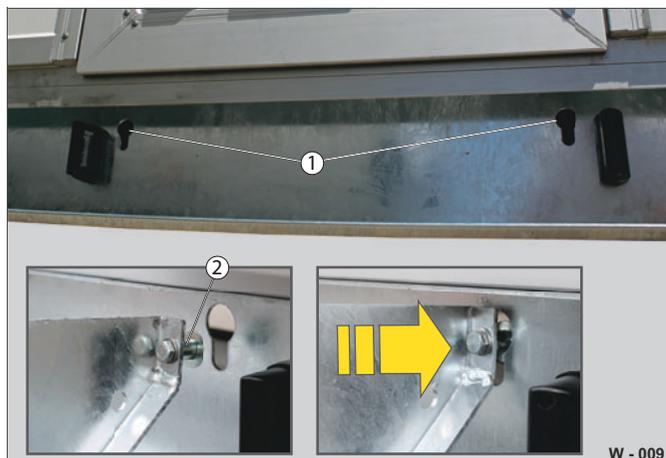


Fig. 4 Contrôle de la fixation de l'escalier

- 1 Perforation
- 2 Boulon (à accrocher)

- ▶ Vérifiez que les perforations (Fig. 4 /1) ne présentent aucune déformation.
- ▶ Contrôlez la solidité des boulons (Fig. 4 /2) - resserrez éventuellement le raccord vissé.



Fig. 5 Contrôle de l'escalier

- 1 Boulon
- 2 Escalier

- ▶ Vérifiez que les boulons (Fig. 5 /1) ne soient pas usés / déformés.
- ▶ Remplacez les boulons défectueux.
- ▶ Vérifiez que l'escalier (Fig. 5 /2) ne soit pas déformé - contrôler les soudures.
- ▶ Remplacez tout escalier déformé.

Contrôle des dispositifs de fermeture des fenêtres

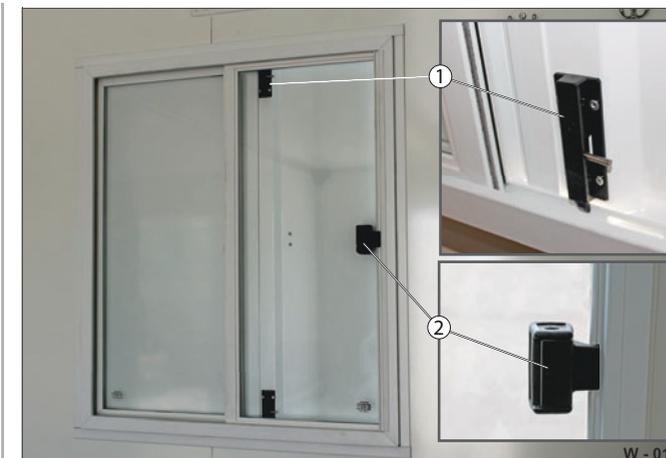


Fig. 6 Contrôle des dispositifs de fermeture des fenêtres

- 1 Verrou supérieur / inférieur (pour volets)
- 2 Mécanisme de fermeture à déclic

- ▶ Vérifiez que les verrous (Fig. 6 /1) supérieur et inférieur ne soient pas endommagés.
- ▶ Remplacez éventuellement le vantail de volet s'il est impossible de le verrouiller correctement.
- ▶ Vérifiez que le mécanisme de fermeture à déclic (Fig. 6 /2) pour fenêtre coulissante fonctionne.

Contrôle du radiateur à air pulsé



Fig. 7 Contrôle de la fixation du radiateur à air pulsé

- 1 Console
- 2 Vis

- ▶ Débranchez le radiateur à air pulsé de l'alimentation électrique.
- ▶ Retirez le radiateur à air pulsé de la console (Fig. 7 /1).
- ▶ Vérifiez que la console ne soit pas endommagée.
- ▶ Vérifiez que le raccord vissé (Fig. 7 /2) soit correctement fixé.
- ▶ Remplacez toute console défectueuse.



Fig. 8 Nettoyage / contrôle du radiateur à air pulsé

- 1 Radiateur à air pulsé
- 2 Console

- ▶ Éliminez éventuellement les saletés / la poussière présente(s) sur le radiateur à air pulsé.
- ▶ Insérez le radiateur à air pulsé (Fig. 8 /1) sur la console (Fig. 8 /2).
- ▶ Vérifiez que le radiateur à air pulsé s'encliquette correctement.



Fig. 9 Maintenance / remplacement du radiateur à air pulsé

- 1 Documents du fabricant
- 2 Plaque du constructeur / type

- ▶ Tenez compte de la documentation du fabricant (Fig. 9 /1).
- ▶ Effectuez les travaux de maintenance / nettoyage prescrits.
- ▶ Remplacez tout radiateur à air pulsé défectueux - tenez compte de la plaque du constructeur (Fig. 9 /2) et du type de l'appareil.

Nettoyage de l'espace intérieur / du sol

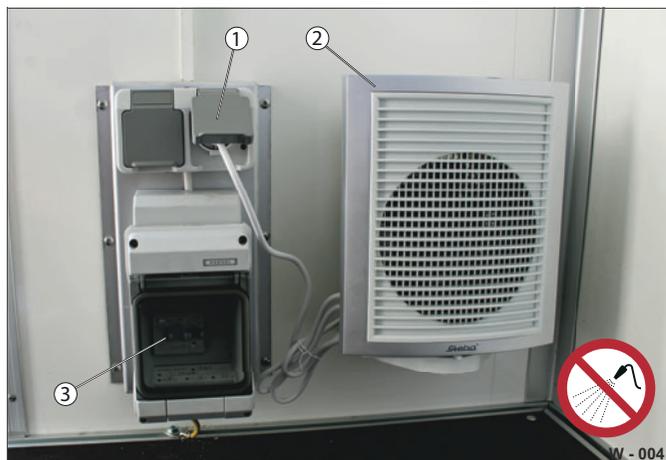


Fig. 10 Interdiction de projeter de l'eau

- 1 Prise
- 2 Radiateur à air pulsé
- 3 Disjoncteur

Le sol / l'espace intérieur de la remorque baraque de chantier doit régulièrement être nettoyé en vue d'éliminer les impuretés / les saletés.

- ▶ Balayez le sol avec un balai.
- ▶ Passez éventuellement l'aspirateur dans l'espace intérieur.
- ▶ Passez éventuellement la serpillère au sol.

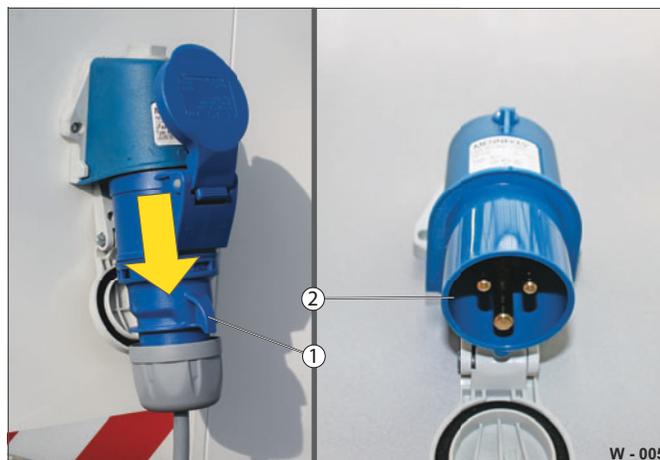


Fig. 11 Coupure de l'alimentation électrique

- 1 Fiche, connectée
- 2 Prise d'alimentation

**AVERTISSEMENT****Essuyer l'espace intérieur / les appareils électriques**

L'eau peut engendrer des courts-circuits - risque d'électrocution !

- ▶ Vérifiez que l'alimentation électrique est bien interrompue.



- ▶ Retirez la fiche de la prise d'alimentation.

- ▶ Essuyez les appareils électriques avec un chiffon légèrement humidifié - pas avec de l'eau.
- ▶ Rincez ensuite avec un chiffon sec.

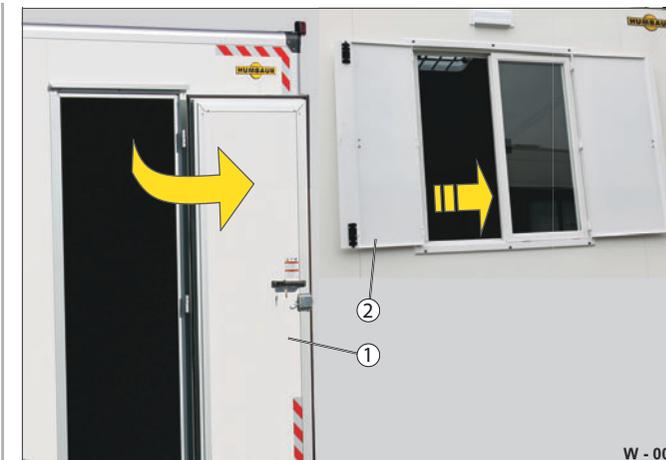
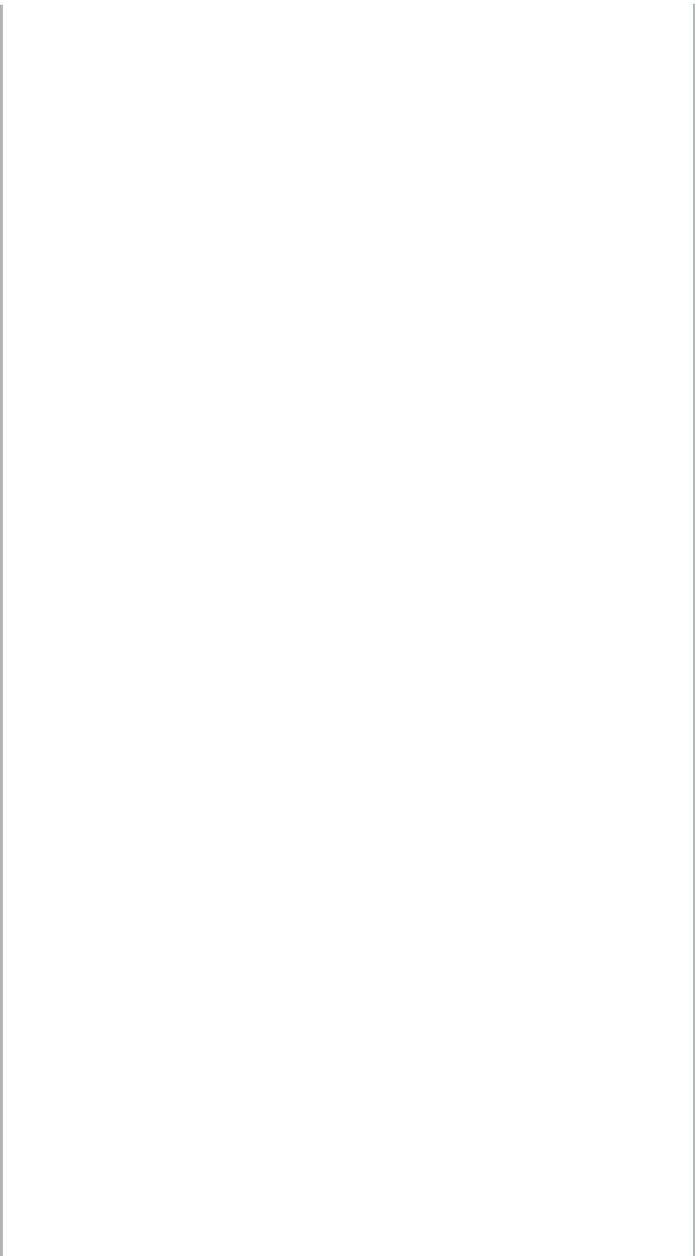


Fig. 12 Aération de la remorque baraque de chantier

- 1 Porte d'accès arrière
- 2 Fenêtre avant

- ▶ Aérez bien la remorque baraque de chantier.
- ▶ Ouvrez la porte d'accès arrière (Fig. 12 /1) et la fenêtre avant (Fig. 12 /2).
- ▶ Ouvrez éventuellement les fenêtres coulissantes latérales et l'aérateur de toit.





8

Conseils en cas de dysfonctionnements

Comportement à adopter en cas de dysfonctionnements



Pour connaître les principaux dysfonctionnements possibles lors de l'exploitation d'une remorque, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation « Programme jusqu'à 3,5 t / partie 1 - Généralités ».



AVERTISSEMENT

Élimination incorrecte des dysfonctionnements

Une élimination incorrecte peut entraîner une panne des composants - risque d'accident !

- ▶ Ne faites corriger les dysfonctionnements que par un atelier spécialisé.
- ▶ N'effectuez aucune réparation / maintenance sur les composants de sécurité vous-même.

S.A.V. / prestations de réparation



Les droits à la garantie expirent si des interventions ou des démontages sur la remorque ou sur ses sous-ensembles sont effectués sans le consentement préalable écrit de la société Humbaur GmbH.

Dans ces deux cas, vous pouvez vous tourner en toute confiance vers votre distributeur local. En tant que partenaire contractuel, il est à même de traiter le plus rapidement vos demandes. Y compris lorsque vous avez acheté votre produit Humbaur sur Internet.

La plate-forme Internet ne sert que d'intermédiaire, votre partenaire contractuel reste toujours votre distributeur.

Partenaires du S.A.V. Humbaur

Vous pouvez les trouver sur le site www.humbaur.com sous Distributeurs/SAV : Trouver un distributeur/partenaire S.A.V.

Garantie

Humbaur assume naturellement l'entière responsabilité des produits défectueux et des dommages dans le cadre des dispositions légales.

Service d'assistance technique

Tél. : +49 821 24929 0
 Fax : +49 821 24929 540
 E-mail : service@humbaur.com

Adresse du fabricant

Humbaur GmbH
 Mercedesring 1
 D-86368 Gersthofen (Germany)
 Tél. : +49 821 24929 0
 Fax : +49 821 24929 100
www.humbaur.com
info@humbaur.com

Pièces de rechange / accessoires



N'utilisez que des pièces de rechange Humbaur d'origine !

Votre distributeur Humbaur local est aussi en mesure de vous fournir des informations fiables sur les accessoires. Vous pouvez également vous procurer les accessoires et les pièces de rechange dans notre boutique de pièces de rechange en ligne Humbaur.

Vous pouvez les trouver sur le site www.humbaur.com sous Distributeurs/SAV : Pièces de rechange et accessoires ou sous : Boutique

En indiquant le NIV et la désignation des pièces (référence), vous pouvez vous procurer des pièces de rechange par mail ou par téléphone :

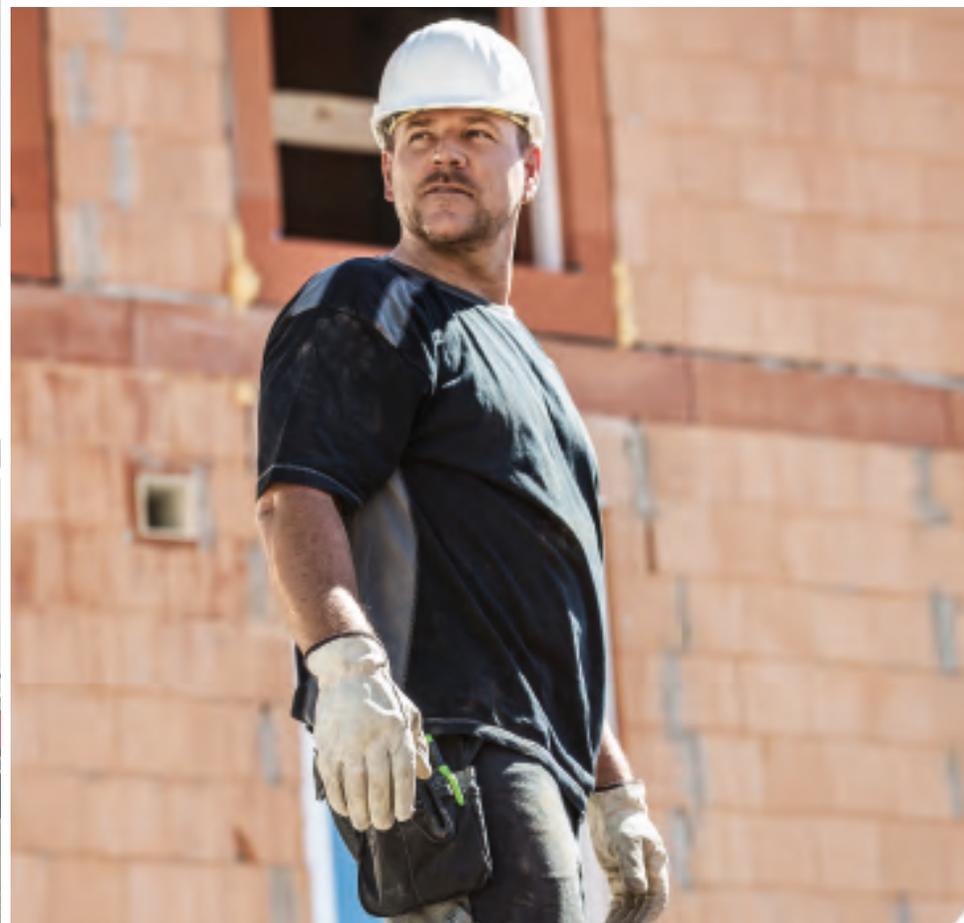
Coordonnées du service en charge des pièces de rechange

Tél. : +49 821 24929 0
 Fax : +49 821 24929 200
 E-mail : parts@humbaur.com



MACHT'S MÖGLICH

Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs ainsi que les fautes d'impression. Sous réserve de modifications techniques. Toutes les cotes sont des valeurs approximatives. et se rapportent au véhicule de série sans accessoires. Imprimé en Allemagne. Reproduction interdite · Photographies non contractuelles, certaines remorques comportent des équipements spéciaux · Illustrations : Humbaur GmbH, fotolia.de · Réf. 007.00191 · Version : 07/2019



Série 5000

Humbaur GmbH / Mercedesring 1 / 86368 Gersthofen / Allemagne / Tél. +49 821 24929-0 / info@humbaur.com /

humbaur.com